IMH 2500

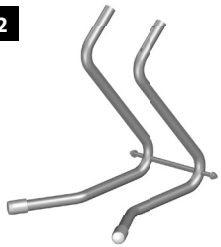
DE	Originalbetriebsanleitung	Elektrischer Gartenhäcksler
EN	Translation of the original instructions	Electric Garden Shredder
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Broyeur de végétaux électrique
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Trituratore elettrico da giardino
ES	Traducción del manual original	Trituradora eléctrica de jardín
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Elektrische hakselaar
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Elektromos kerti aprító
SI	Prevod izvirnih navodil	Električni vrtni drobilnik
LT	Originalios instrukcijos vertimas	Elektrinis šakų smulkintuvas

IKRA GmbH | Schlesier Straße 36 | 64839 Münster-Altheim | Germany | 2 018-11-30 | 73711655

Häcksler_1-0.indd 1 30.11.18 16:20

1

2



3

4

5

6

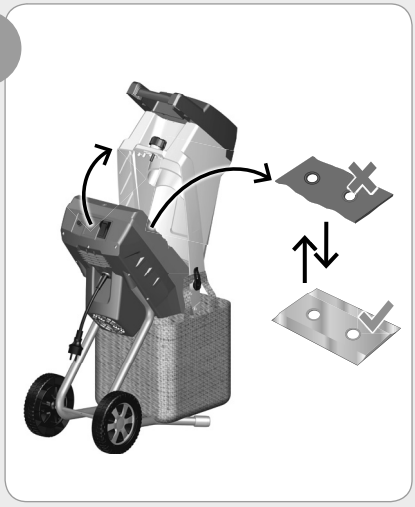
7

I

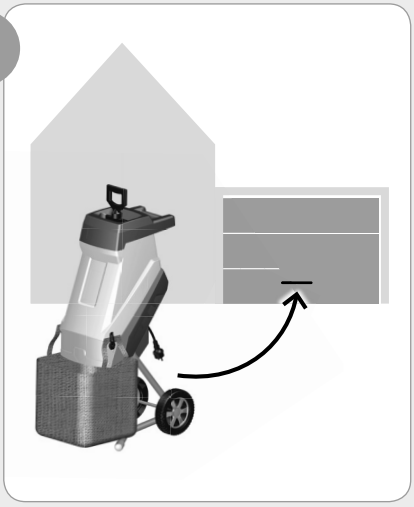
II

START | STOP

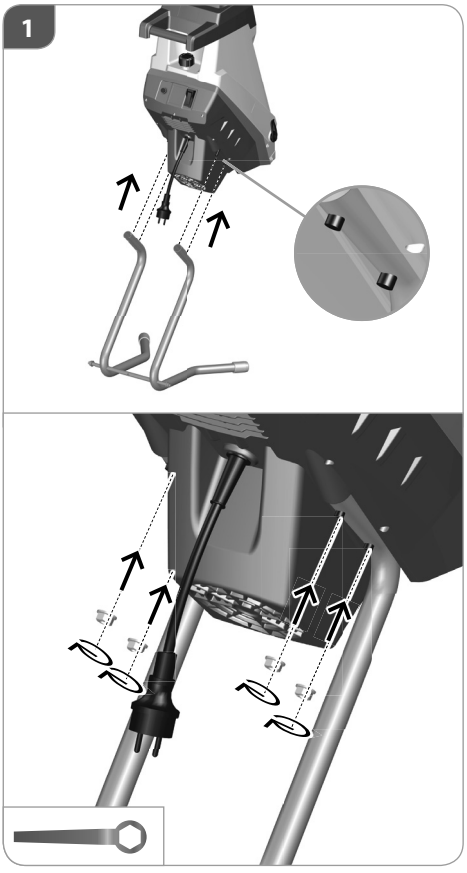
III

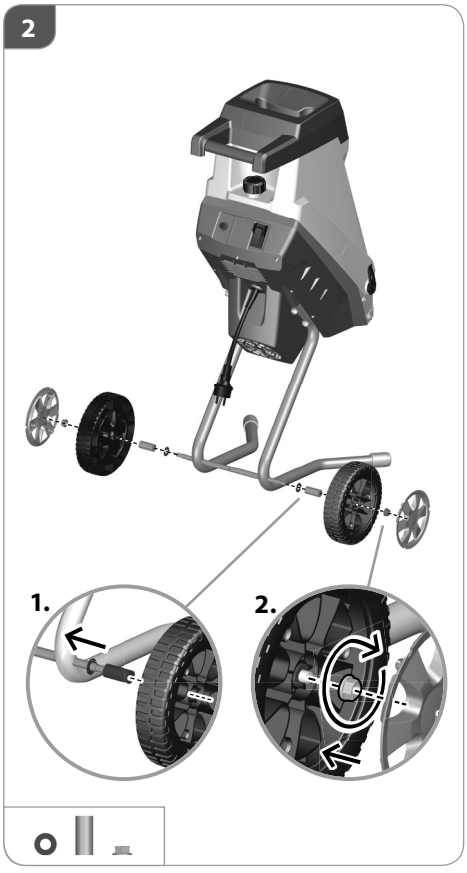


IV



I

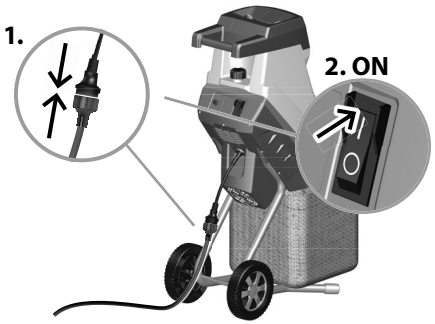


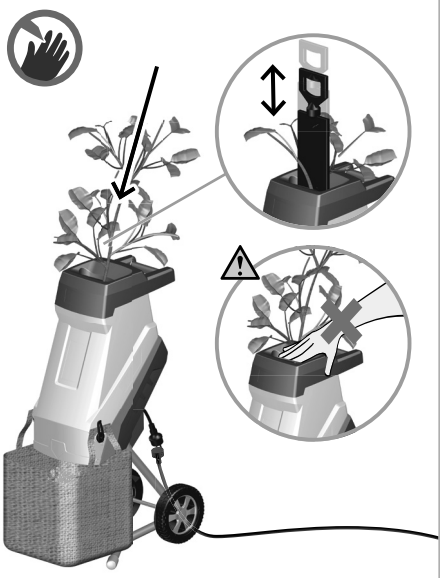


Häcksler_1-0.indd 2 30.11.18 16:20

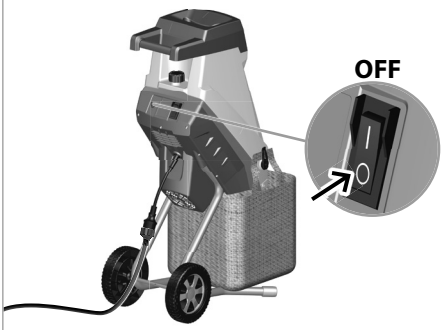
II

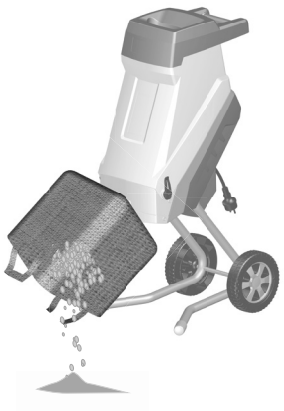
START





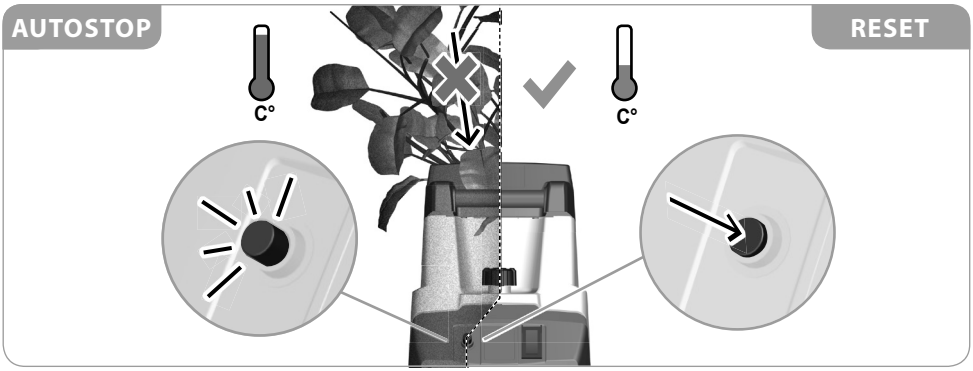
STOP

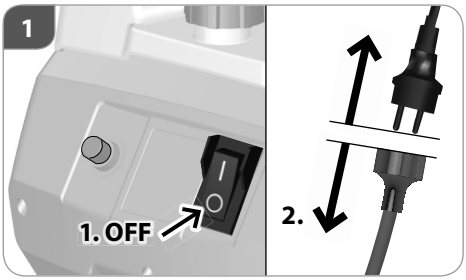


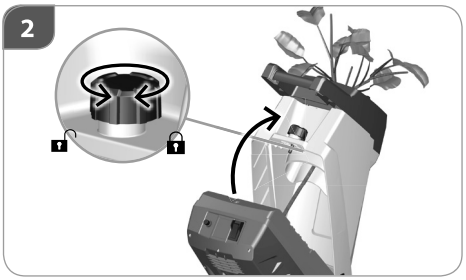


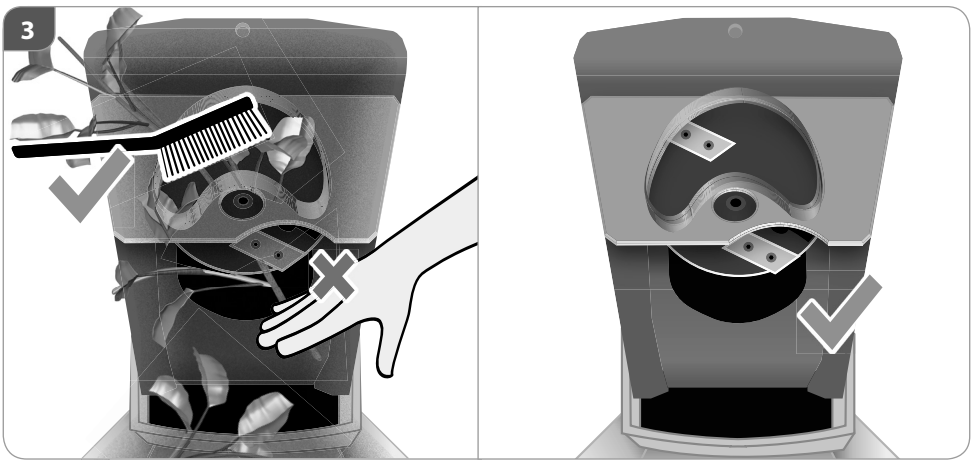
Häcksler_1-0.indd 3 30.11.18 16:21

II



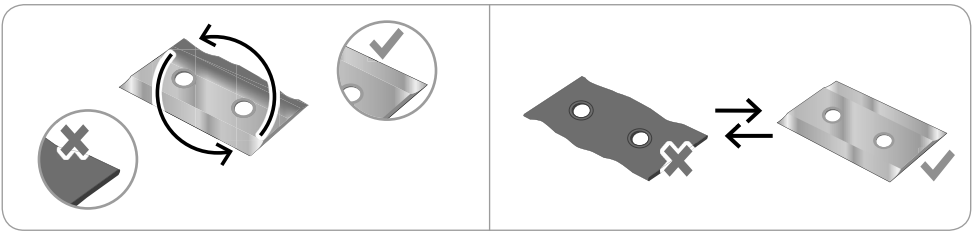


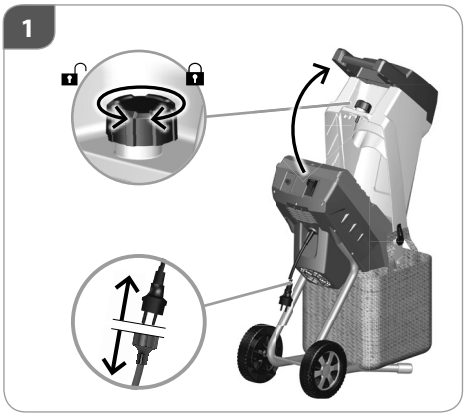


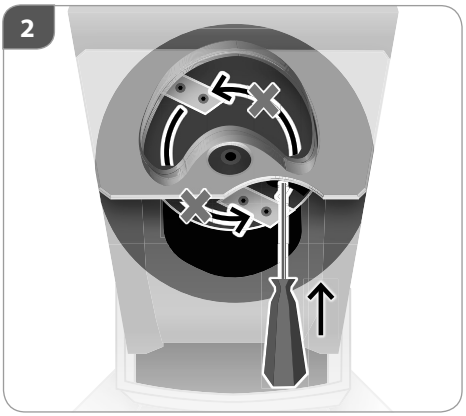


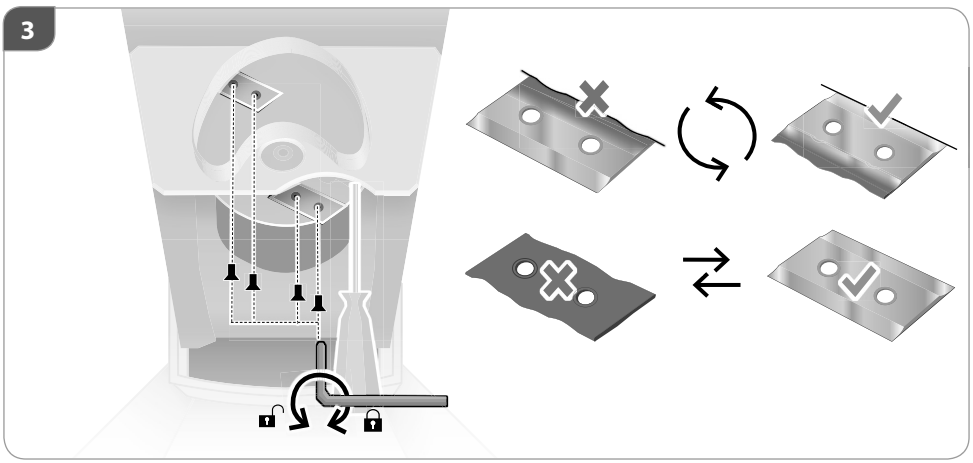
Häcksler_1-0.indd 4 30.11.18 16:21

II



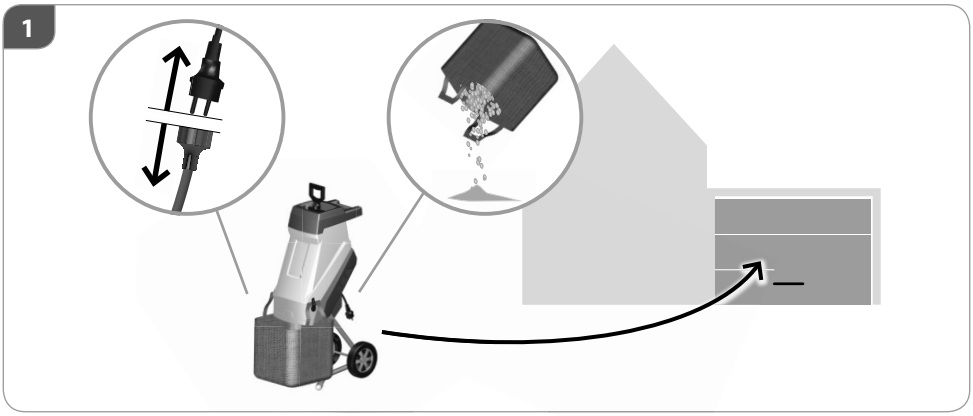


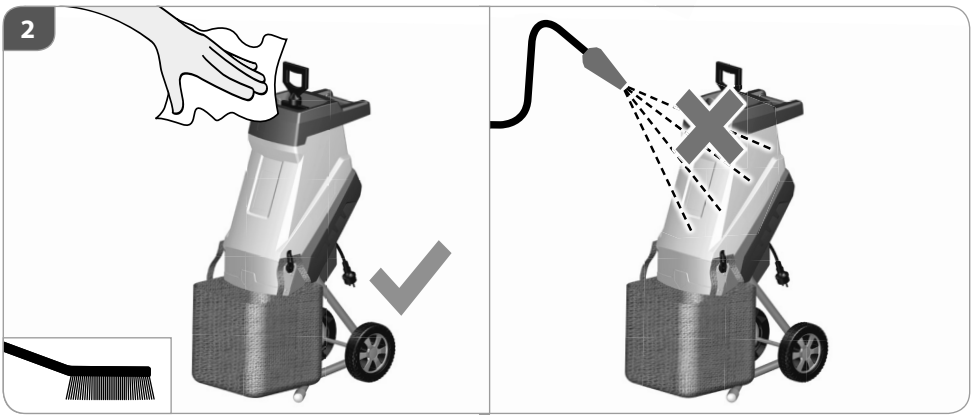




Häcksler_1-0.indd 5 30.11.18 16:21

III





Häcksler_1-0.indd 6 30.11.18 16:21

TECHNISCHE DATEN

Elektrischer Gartenhäcksler	**IMH 2500**
Nennspannung / Netzfrequenz	230-240 V ~ 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	2500 W (P40) *
Leerlaufdrehzahl n_0	4200 min^{-1}
Astdurchmesser max. (abhängig von der Härte des Holzes)	45 mm
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP X4
Gewicht	10,3 kg
Geräuschinformation Gemessen nach 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Schalldruckpegel L_{pA} 1) Unsicherheit K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} 2) Unsicherheit K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} 2)	106 dB (A)

* Die Betriebsart (P40) bedeutet, dass nach einem Betrieb von 4 Sekunde eine Leerlaufzeit von 6 Sekunde eingelegt werden muss.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

⚠ WARNUNG

Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

⚠ GEFAHR

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Für Eingriffe im Messerbereich Schutzhandschuhe tragen

Häcksler_1-0.indd 7 30.11.18 16:21

⚠ VORSICHT

Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Enegiezufuhr trennen.

Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Verwenden Sie das Gerät nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Überprüfen Sie ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind.

Abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben ersetzen, um Rundlauf zu gewährleisten.

Schneideinrichtung nur paarweise auswechseln.

Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen..

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass die Zuführung leer ist.

Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einwurföffnung fern.

Hände, andere Körperteile oder Kleidung dürfen sich nicht in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Geräts.

Halten Sie immer Abstand zur Auswurföffnung.

Seien Sie bei der Zuführung von Material in das Gerät extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdobjekte eingeführt werden.

Schalten Sie das Gerät sofort ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, falls ein Fremdkörper getroffen wird, oder wenn das Gerät beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren.Trennen Sie die Maschine von der Energiequelle und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben::

- auf Beschädigungen hin überprüfen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.

Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und ein Rückschlagen des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Fangsack nie bei laufendem Gerät abnehmen.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen
- bevor Sie sie das Gerät von Materialansammlungen befreien
- bevor Sie das Gerät kippen oder transportieren

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Häcksler_1-0.indd 8 30.11.18 16:21

NETZANSCHLUSS

⚠ GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät , Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm^2, bei Kabeln über 25 m 2,5 mm^2 betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Das Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes >=100 A je Phase haben und von einem Verteilnetz mit einer Nennspannung 400/230V versorgt werden.

Falls nötig, halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt für den Anschluss des Gerätes ausreicht.

⚠ WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Häcksler ist ausschließlich zum Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen wie z.B.Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt.

Der Häcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Alle Schutzbleche und Sicherheitsvorrichtungen müssen für den Betrieb des Gerätes korrekt befestigt sein.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Achtung! Die nationale Vorschrift kann die Verwendung der Maschine begrenzen. Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Häcksler_1-0.indd 9 30.11.18 16:21

SYMBOLE

Warnung!

Schutzbrille tragen.
Gehörschutz tragen.

Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Enegiezufuhr trennen.

Betriebsanleitung lesen!
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Warnung vor wegschleudernden Teilen
Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.

Gefahr – Rotierende Messer.
Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während das Gerät läuft.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker vor Instandhaltungs-, Einstell- und Reinigungsarbeiten oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.

Warnung vor scharfen Messern. Die Messer laufen auch nach dem Ausschalten noch kurz nach.
Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Vor Nässe schützen.
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Nicht als Stufe verwenden

Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.

Nennspannung / Netzfrequenz

Nennaufnahmeleistung

Leerlaufdrehzahl n_0

Astdurchmesser max.

Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.

Schallleistungspegel

Europäisches Konformitätszeichen

Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Häcksler_1-0.indd 10 30.11.18 16:21

WARTUNG

⚠ GEFAHR

Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Enegiezufuhr trennen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.

Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.

Nach jedem Arbeitseinsatz die Maschine sorgfältig reinigen und Staub und Rückstände entfernen, die beschädigten Teile reparieren oder ersetzen.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen!

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät ständig in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller auswechseln lassen. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum unterbringen.

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

Häcksler_1-0.indd 11 30.11.18 16:21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Elektrischer Gartenhäcksler IMH 2500**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien
2006/42/EG (EG-Maschinenrichtlinie)
2014/30/EU (EMV-Richtlinie)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Geräuschrichtlinie)
2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)
einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG- Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EC geändert nach 2005/88/EC Anhang V.
Gemessener Schallleistungspegel 103,8 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel 106 dB (A)

Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Überlastungsschutz hat angesprochen	warten, bis Motor abgekühlt ist, Reset-Schalter drücken und wieder einschalten
	Gehäusedeckel ist nicht richtig verschlossen	Gehäuseverriegelung zuschrauben
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Häckselgut ist zu weich	mit Nachschieber arbeiten oder trockene Zweige/Äste mit häckseln
	Gerät ist blockiert	Blockierung lösen, siehe Bildbeschreibung
	Häckselgut im Auswurfschacht	Häckselgut aus dem Auswurfschacht entfernen
Gerät häckselt nicht zufrieden stellend	Messer sind abgenutzt	Messer prüfen und eventuell wenden oder austauschen

Häcksler_1-0.indd 12 30.11.18 16:21

TECHNICAL DATA

Electric garden shredder	IMH 2500
Rated voltage / Mains frequency	230-240 V ~ 50 Hz
Rated input	2500 W (P40) *
Idling speed n_0	4200 min $^{-1}$
Branch diameter max. (depends on the hardness of the wood)	45 mm
Safety class	II
Degree of protection	IP X4
Weight	10,3 kg
Noise information Measured according to 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Sound pressure level L_{pA} 1) Uncertainty K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Measured sound power level L_{WA} 2) Uncertainty K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Measured sound power level L_{WA} 2)	106 dB (A)

*The operating mode (P40) means that after an operation of 4 seconds, an idle time of 6 seconds is required.

Technical changes reserved.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

⚠ WARNING

The device must never be operated when persons, especially children, or pets are nearby.

⚠ DANGER

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

Wear personal protective equipment.

- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hear, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.
- Use protective gloves when handling the blades.

⚠ CAUTION

Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Häcksler_1-0.indd 13 30.11.18 16:21

⚠ WARNING

Risk of injury

Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Only use the device in the recommended position and only on a firm flat surface.

Do not operate the device on paved or gravel surfaces where ejected material may cause injury.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

Check that the shredder, shredder screws and other fastenings are securely fastened.

Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

Only replace cutting unit in pairs.

Damaged or illegible security stickers must be replaced..

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Before starting the machine, make sure that the feeder is empty.

Keep your face and body away from the feeding chute.

Hands, other parts of the body or clothing must not be placed in the feeder, in the ejection channel or near moving parts.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Provide a safe posture, especially on slopes.

When feeding material, never stand on a level higher than the level of the base of the device.

Keep a distance from the ejection opening at all times.

When feeding material into the device, be extremely careful not to insert metal pieces, stones, bottles, cans, or other foreign objects.

Switch off the device immediately and wait until all moving parts have come to a standstill in the event of a foreign object being struck or if the device begins to make unusual noises or vibrate.Disconnect the machine from the power source and take the following steps before restarting and operating the machine::

- check for damage;
- replace or repair damaged parts;
- check for loose parts and tighten them.

Do not allow processed material to accumulate in the ejection area as this may prevent proper ejection and cause the material to bounce back through the feed opening.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Never remove the collection bag when the machine is being operated.

Never touch under the housing body when the engine is running.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Keep the power source free of debris and other build-ups to prevent damaging it or a possible fire.

Stop the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage
- before freeing the device from accumulated material
- before tilting or transporting the device

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommend by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

Häcksler_1-0.indd 14 30.11.18 16:21

MAINS CONNECTION

⚠ DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm^2 for cables up to 25 m and 2.5 mm^2 for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

The device is only intended for use on premises that have a continuous current carrying capacity of >=100 A per phase and are supplied from a electrical grid with a rated voltage of 400/230V.

If necessary, please consult your electricity company to ensure that the continuous current carrying capacity of the mains at the connection point is sufficient for connecting the device.

⚠ WARNING

WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The shredder is designed exclusively for shredding fibrous or woody garden waste such as hedge and tree trimmings, branches, bark or fir cones.

The shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics or material waste.

⚠ WARNING

Risk of injury

Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.
- All protection covers and safety devices must be correctly attached to operate the device.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Please note that permissible uses for the tool could be limited by national regulations. It is necessary to comply with the regulations applicable in the country where the truck is used.

Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

Häcksler_1-0.indd 15 30.11.18 16:21

SYMBOLS

Warning!

Wear goggles.
Wear ear protectors.

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Read the Operating Instructions!
Save all warnings and instructions for future reference.

Warning against thrown-off items
Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off.

Danger – Rotating blades.
Keep your hands and feet away from the openings while the device is running.

Switch off the device and disconnect the mains plug before carrying out any maintenance, adjustment or cleaning work or if the cable is tangled or damaged.

Warning against sharp knives. Knives keep running for a short time after the appliance is switched off.
Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep dry at all times.
Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Do not use as step

Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or crushed.

Rated voltage / Mains frequency

Rated input

Idling speed n_0

Branch diameter max.

Class II tool.

Sound power level

European Conformity Mark

Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

Häcksler_1-0.indd 16 30.11.18 16:21

MAINTENANCE

⚠ DANGER

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

⚠ WARNING

Risk of injury

Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or crushed.

When maintaining the shredder, be aware that although the power source is switched off due to the locking function of the safety device, the shredder can still be moved.

After every work stint, clean the machine thoroughly to remove all dust and debris, and repair or replace any faulty parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the manufacturer only. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

STORAGE

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Lock the device in a proper place to protect it from unauthorised use.

Let the engine cool down, before you store the device in a closed room.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

WARRANTY

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

Häcksler_1-0.indd 17 30.11.18 16:21

EN **ENGLISH**

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** declare under our sole responsibility that the **Electric garden shredder IMH 2500**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives
2006/42/EC (EC Machinery directive)
2014/30/EU (EMC directive)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (noise directive)
2011/65/EU (RoHS directive)
For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specifcation(s) have been respected:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Conformity assessment procedure according 2000/14/EC amended by 2005/88/EC to Annex V.
Measured sound power level 103,8 dB (A)
Guaranteed sound power level 106 dB (A)

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

FAILURE REMOVAL

Failures	Causes	Removal
Engine does not start	No power supply.	Check the socket outlet, cable, line and plug, and carry out repairs by a qualified electrician if necessary
	overload protection has responded	wait until motor has cooled down, press reset switch and switch on again
	housing cover is not closed properly	Screw down the housing lock
garden waste is not collected	shredded material is too soft	work with a pusher or dry twigs/ branches for shredding
	device is blocked	clear the blockage, see picture description
	shredded material in ejection chute	remove shredded material from the ejection chute
device does not shred satisfactorily	blades are worn out	check the blades and, if necessary, reverse or replace them

Häcksler_1-0.indd 18 30.11.18 16:21

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Broyeur de végétaux électrique	**IMH 2500**
Tension nominale / Fréquence du secteur	230-240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale de réception	2500 W (P40) *
Vitesse de rotation à vide n_0	4200 min^{-1}
Diamètre des branches max. (dépend de la dureté du bois)	45 mm
Classe de protection	II
Degré de protection	IP X4
Poids	10,3 kg
Informations sur le bruit Mesuré selon 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Niveau de pression acoustique L_{pA} 1) Incertitude K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} 2) Incertitude K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} 2)	106 dB (A)

* Le mode de fonctionnement (P40) signifie qu'un délai d'inactivité de 6 secondes doit être défini après 4 secondes de fonctionnement.

Sous réserve de modifications techniques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes. L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

⚠ AVERTISSEMENT

L'appareil ne doit jamais être utilisé lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, sont à proximité.

⚠ DANGER

Avertissement! Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Porter un équipement de protection individuelle.

- Porter des lunettes de protection.
- Toujours porter une protection acoustique.
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !
- Pour les travaux dans la zone de la lame, porter des gants de protection

Häcksler_1-0.indd 19 30.11.18 16:21

⚠ ATTENTION

Endommagement de l'audition.
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition.
Toujours porter une protection acoustique.

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquante est requise.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de blessures

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Ne pas toucher de pièces en mouvement dangereuses avant que la machine n'ait été débranchée et que les pièces en mouvement dangereuses se soient totalement arrêtées.

Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

Utilisez l'appareil exclusivement dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.

Ne pas utiliser l'appareil sur des zones pavées ou gravillonnées, où l'éjection de matériaux pourrait causer des blessures.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Vérifiez que le broyeur, ses vis et les autres fixations sont bien fixés.

Remplacez les lames et vis usées ou endommagées, afin d'assurer leur équilibrage.

Ne remplacer les lames que par paires.

Les étiquettes de sécurité endommagées ou illisibles doivent être remplacées..

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Assurez-vous que la goulotte d'approvisionnement soit vide avant de démarrer la machine.

Tenez votre visage et votre corps à l'écart de la goulotte d'approvisionnement.

Les mains, les autres parties du corps ou les vêtements ne doivent pas se trouver au niveau de la goulotte d'approvisionnement, de la trappe d'évacuation ou à proximité de pièces mobiles.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Lorsque vous chargez des végétaux, ne vous tenez jamais à un niveau supérieur à celui du plan de base de l'appareil.

Respectez une distance de sécurité de la goulotte d'éjection.

Lorsque vous introduisez des végétaux dans l'appareil, veillez à ne pas introduire de morceaux de métal, de cailloux, de bouteilles, de canettes ou d'autres objets étrangers.

Éteignez immédiatement l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles soient immobilisées en cas de collision avec un objet étranger ou lorsque l'appareil commence à émettre des bruits inhabituels ou à vibrer.Déconnectez la machine de la source d'alimentation et procédez comme suit avant de la redémarrer et de l'utiliser ::

- Vérifiez si l'appareil est endommagé;
- Réparez ou remplacez les pièces endommagées;
- Vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées, les resserrer le cas échéant.

Ne laissez pas les végétaux traités s'accumuler dans la zone d'évacuation, l'accumulation de matière pouvant empêcher une éjection correcte et provoquer le refoulement de végétaux via la goulotte d'approvisionnement.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Ne retirez jamais le sac de ramassage lorsque l'appareil est en marche.

Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Maintenez la source d'énergie exempte de résidus et de toute autre accumulation pour éviter qu'elle ne soit endommagée ou ne provoque un incendie.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé
- avant d'ôter les accumulations de matière de l'appareil
- avant de faire basculer ou transporter l'appareil

Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Häcksler_1-0.indd 20 30.11.18 16:21

BRANCHEMENT SECTEUR

⚠ DANGER

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.

Gardez les câbles de connexion et les rallonges à l'écart des pièces dangereuses en mouvement pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

N'utiliser qu'un câble de rallonge protégé contre les projections d'eau et homologué pour les applications extérieures. La section du câble de rallonge doit être d'au moins 1,5 mm^2 pour les câbles jusqu'à 25 m et de 2,5 mm^2 pour les câbles de plus de 25 m.

Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation dans des propriétés avec une capacité de charge en courant permanent du réseau> = 100 A par phase et alimentées par un réseau de distribution avec une tension nominale de 400 / 230V.

Si nécessaire, adressez-vous à votre compagnie d'électricité pour vous assurer que la capacité de charge en courant permanent du réseau au point de connexion est suffisante pour connecter l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

ATTENTION ! Électrocution! Il existe un risque d'électrocution!

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés ou usés.

Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché. Ne reliez pas un câble endommagé à l'alimentation électrique et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché, les câbles endommagés peuvent provoquer un contact avec des pièces sous tension.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le broyeur est uniquement destiné au déchiquetage de déchets végétaux fibreux ou ligneux, tels que les coupes de haies et d'arbres, les branches, les écorces ou les pommes de pin.

Le broyeur ne doit pas être rempli de cailloux, de verre, de métal, d'os, de plastique ou de déchets textiles.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de blessures

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Ne pas toucher de pièces en mouvement dangereuses avant que la machine n'ait été débranchée et que les pièces en mouvement dangereuses se soient totalement arrêtées.
- Tous les tôles de protection et dispositifs de sécurité doivent être correctement fixés lors de la mise en service de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Veuillez noter que les prescriptions nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil. Il est nécessaire de respecter les règles en vigueur dans le pays d'utilisation du transpalette.

N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou gaz inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion en cas de court-circuit.

Häcksler_1-0.indd 21 30.11.18 16:21

SYMBOLES

Avertissement!

Porter des lunettes de protection.
Toujours porter une protection acoustique.

Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation!
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Avertissement – éjection d'objets
Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.

Danger - Lames rotatives.
Gardez vos mains et vos pieds hors des ouvertures lorsque l'appareil est en marche.

Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, au réglage, au nettoyage ou lorsque le câble est emmêlé ou endommagé.

Attention, lame tranchante. Les lames continuent de tourner après l'arrêt de l'appareil.
Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Les protéger contre l'humidité.
N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.

Ne pas utiliser comme marchepied

Garder la mains à l'écart de l'outil de coupe et des autres pièces en mouvement. Les doigts peuvent parvenir dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.

Tension nominale / Fréquence du secteur

Puissance nominale de réception

Vitesse de rotation à vide n_0

Diamètre des branches max.

Outil électrique en classe de protection II.

Niveau d'intensité acoustique

Marque de conformité européenne

Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

Häcksler_1-0.indd 22 30.11.18 16:21

ENTRETIEN

⚠ DANGER

Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de blessures

Garder la mains à l'écart de l'outil de coupe et des autres pièces en mouvement. Les doigts peuvent parvenir dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.

Lors de l'entretien du broyeur, sachez que même si la source d'énergie est désactivée via la fonction de verrouillage du dispositif de protection, le mécanisme broyeur reste mobile.

Après chaque intervention, nettoyer soigneusement la machine et éliminer la saleté et les déchets, réparer ou remplacer les pièces endommagées.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

Ne nettoyez pas l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour vous assurer que le matériel est en bonne condition de fonctionnement;

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Faire remplacer les composants dont l'échange n'est pas décrit uniquement chez le fabricant. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

POUR LAME

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Enfermez l'appareil dans un endroit approprié afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer l'appareil dans une pièce fermée.

ELIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

GARANTIE

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Häcksler_1-0.indd 23 30.11.18 16:22

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LA CE

Nous, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Broyeur de végétaux électrique IMH 2500**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la
2006/42/CE (directive CE sur les machines)
2014/30/UE (directive EMV)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (directives en matière de bruit)
2011/65/UE (directive RoHS)
modifications inclues. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Procédure d'évaluation de conformité en respect de 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE, annexe V.
Niveau de puissance acoustique mesuré 103,8 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti 106 dB (A)

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

RÉSOLUTION D'UNE PANNE

Panne	Cause	Suppression
Moteur ne démarre pas	Manque de tension	Vérifier la prise, le câble, la ligne, la fiche, éventuellement faire réparer par un électricien
	La protection contre les surcharges s'est déclenchée	Attendre que le moteur ait refroidi, appuyer sur le bouton de réinitialisation et le rallumer
	Le couvercle du boîtier n'est pas correctement fermé	Verrouiller le boîtier
Les déchets végétaux ne sont pas collectés	Le produit à broyer est trop mou	Travailler avec la coulisse ou déchiqueter des branches sèches
	L'appareil est bloqué	Le débloquer, voir la description de l'image
	Broyat dans le bac d'éjection	Ôter le broyat du bac
Broyage de l'appareil non satisfaisant	Les lames sont émoussées	Vérifier les lames et éventuellement les retourner ou les remplacer

Häcksler_1-0.indd 24 30.11.18 16:22

DATI TECNICI

Trituratore elettrico da giardino	**IMH 2500**
Tensione nominale / Frequenza di rete	230-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita nominale	2500 W (P40) *
Numero di giri al minimo n_0	4200 min $^{-1}$
Diametro del ramo max. (a seconda della durezza del legno)	45 mm
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP X4
Peso	10,3 kg
Informazioni sulla rumorosità Misurato conf. 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Livello di rumorosità L_{pA} 1) Incertezza della misura K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L_{WA} 2) Incertezza della misura K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato L_{WA} 2)	106 dB (A)

* La modalità operativa (P40) significa che dopo un periodo di funzionamento di 4 secondi deve essere impostato un periodo di attività di 6 secondi.

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

NORME DI SICUREZZA

⚠ AVVISO

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.

Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

⚠ AVVISO

Non azionare il dispositivo se persone, e in particolare bambini, o animali domestici si trovano nelle vicinanze.

⚠ PERICOLO

Avviso! Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

Indossare abbigliamento di protezione.

- Indossare occhiali protettivi.
- Utilizzare le protezioni per l'udito.
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.
- Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.
- Per interventi nella zona della lama indossare i guanti protettivi

Häcksler_1-0.indd 25 30.11.18 16:22

⚠ ATTENZIONE

Danni all'udito
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni per l'udito.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni

Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispett. amputazione delle parti del corpo.

- Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.
- Non toccare le parti mobili pericolose, prima di aver staccato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e prima che i componenti mobili si siano completamente arrestati.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica.

Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

Utilizzare il dispositivo solo nella posizione raccomandata ed esclusivamente su una superficie solida e pina.

Non utilizzare il dispositivo su superfici lastricate o inghiaiate in cui i materiali proiettati possono provocare lesioni.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.
Verificare che il tritatutto, le viti del tritatutto e gli altri sistemi di fissaggio siano ben fissati.

Sostituire le lame e le viti usurate o danneggiate per mantenere l'equilibratura.

Sostituire le lame solo in coppia.

Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili..

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Prima dell'avvio della macchina, assicurarsi che il canale di alimentazione sia vuoto.

Tenere il viso e il corpo lontani dall'apertura di riempimento.

Le mani, le altri parti del corpo o gli indumenti non devono trovarsi nel canale di alimentazione, nel canale di espulsione o vicino alle parti in movimento.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicamenti.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione. Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Durante l'introduzione del materiale, non posizionarsi mai a un livello superiore a quello della base del dispositivo.

Mantenere sempre la distanza dal foro di scarico.

Durante l'introduzione del materiale nel dispositivo, prestare particolare attenzione a non inserire componenti metallici, pietre, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.

Se un corpo estraneo è presente nella macchina o se il dispositivo inizia a vibrare o a emettere suoni insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e attendere che tutti i componenti in movimento si arrestino.Staccare la macchina dalla fonte di energia ed eseguire i seguenti passaggi prima di riavviare e utilizzare la macchina::

- verificare la presenza di eventuali danni;
- sostituire o riparare i componenti danneggiati;
- controllare i componenti allentati e serrarli.

Evitare che il materiale lavorato si accumuli nell'area di espulsione, ciò potrebbe impedire un'espulsione corretta e provocare l'espulsione del materiale tramite l'apertura di riempimento.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Mai smontare il sacco da raccolta con apparecchio in moto. Mai mettere le mani sotto il corpo dell'apparecchio, se in moto.
E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Mantenere la fonte di energia priva di sporco e altri depositi per evitare danni o un possibile incendio.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni
- prima di rimuovere i depositi di materiale dal dispositivo
- prima di inclinare o trasportare il dispositivo

Non utilizzare per il lavoro con questo apparecchio parti aggiuntive di nessun genere, tranne quelle raccomandate dalla nostra azienda. In caso contrario, l'operatore o persone estranee che si trovano nelle vicinanze possono essere gravemente ferite, oppure l'apparecchio subire danni.

Häcksler_1-0.indd 26 30.11.18 16:22

COLLEGAMENTO ALLA RETE

⚠ PERICOLO

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione frequenza e conforme alle normative vigenti.

Tenere i cavi di collegamento e le prolunghe lontano dalle parti pericolose in movimento per evitare eventuali danneggiamenti.

Utilizzare solo prolunghe protette contro gli spruzzi d'acqua e adatte per l'uso all'aperto. La sezione trasversale della prolunga deve essere di almeno 1,5 mm^2 per i cavi fino a 25 m e di almeno 2,5 mm^2 per i cavi con una lunghezza superiore a 25 m.

Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo in spazi che hanno una capacità di corrente permanente della rete >=100 A per fase e che sono alimentati da una rete di distribuzione con una tensione nominale di 400/230 V.

Se necessario, contattare una società di fornitura di energia elettrica per assicurarsi che la capacità di corrente permanente della rete nel punto di connessione sia sufficiente per connettere il dispositivo.

⚠ AVVISO

ATTENZIONE! La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Non utilizzare il dispositivo se il cavo o la presa sono danneggiati o usurati.

Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo prima di averlo disinserito. Non collegare un cavo danneggiato alla rete elettrica e non toccarlo prima di averlo staccato dalla rete elettrica, i cavi danneggiati possono provocare un contatto con le parti sotto tensione.

UTILIZZO CONFORME

Il trituratore è destinato esclusivamente allo sminuzzamento di rifiuti vegetali fibrosi e legnosi, ad es. potature di alberi e siepi, rami, corteccia o pigne.

Il trituratore non deve riempirsi di pietre, vetro, metallo, ossa, plastica o rifiuti tessili.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni

Le lame in rotazione possono provocare le gravi ferite con taglio, rispett. amputazione delle parti del corpo.

- Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Un coretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.
- Non toccare le parti mobili pericolose, prima di aver staccato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e prima che i componenti mobili si siano completamente arrestati.
- Tutte le lamiere di protezione ed i dispositivi di sicurezza debbono essere debitamente montati e fissati per l'uso dell'attrezzo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Fare attenzione alle limitazioni imposte dalle disposizioni locali nell'impiego dello strumento. E' necessario osservare le norme applicabili nel paese nel quale il transpallet viene utilizzato.

Non utilizzare l'impianto vicino a liquidi o gas infiammabili. Al cortocircuito c'è il pericolo d'incendio e d'esplosione.

Häcksler_1-0.indd 27 30.11.18 16:22

SIMBOLI

Avviso!

Indossare occhiali protettivi.
Utilizzare le protezioni per l'udito.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica.

Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso!
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Avviso agli oggetti lanciati
Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone.

Pericolo – Lame rotanti.
Tenere le mani e i piedi lontani dalle aperture quando il dispositivo è in funzione.

Spegnere il dispositivo e staccare la spina prima di eseguire i lavori di manutenzione, installazione e pulizia oppure quando il cavo è aggrovigliato o danneggiato.

Stare attenti ai coltelli affilati. Le lame continuano a girare ancora brevemente anche dopo lo spegnimento
Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Proteggerli dalla umidità.
Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Non utilizzare come gradino

Tenere lontane le mani dall'utensile da taglio e altre parti mobili. Le dita possono finire nel meccanismo di taglio e venire tranciate o ferite.

Tensione nominale / Frequenza di rete

Potenza assorbita nominale

Numero di giri al minimo n_0

Diametro del ramo max.

Utensile elettrico di classe di protezione II.

Potenza della rumorosità

Marchio di conformità europeo

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Häcksler_1-0.indd 28 30.11.18 16:22

MANUTENZIONE

⚠ PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di installazione, pulizia e manutenzione, spegnere il dispositivo e staccarlo dall'alimentazione elettrica. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni

Tenere lontane le mani dall'utensile da taglio e altre parti mobili. Le dita possono finire nel meccanismo di taglio e venire tranciate o ferite.

Durante i lavori di manutenzione effettuati sul tritatutto, tenere presente che il tritatutto può continuare a muoversi anche se la fonte di energia è stata disattivata tramite la funzione di blocco del dispositivo di protezione.

Dopo ogni intervento, pulire attentamente la macchina e rimuovere polvere e residui, riparare o sostituire i pezzi danneggiati.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Stringere bene tutti i dadi, i bulloni e le viti al fine di garantire le condizioni di funzionamento in piena sicurezza dell'apparecchio;

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Usare solo accessori e ricambi originali. Far sostituire solo dal produttore quei componenti, la cui sostituzione non è stata descritta. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

PER LAMA

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Chiudere l'attrezzo in un luogo indicato onde impedire che venga utilizzato da persone non autorizzate.

Far raffreddare il motore prima di riporre l'attrezzo in un ambiente chiuso.

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

GARANZIA

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Häcksler_1-0.indd 29 30.11.18 16:22

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Noi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** dichiara sotto la propria responsabilità che i prodott **Trituratore elettrico da giardino IMH 2500**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive
2006/42/CE (direttiva macchine)
2014/30/UE (direttiva EMV)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Direttiva sulla rumorosità)
2011/65/UE (direttiva RoHS)
comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2000/14/CE modificata dalla direttiva 2005/88/CE di cui all'allegato V.
Livello di potenza sonora misurato 103,8 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito 106 dB (A)

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

RIMOZIONE DEL DIFETTO

Guasto	Causa	Rimozione
Motore non parte	Manca la tensione di rete	Controllare la presa elettrica, il cavo, la linea di alimentazione e la spina; se necessario, contattare un elettricista
	La protezione contro il sovraccarico è scattata	Aspettare che il motore si raffreddi, premere il tasto reset e riaccendere
	La copertura del corpo dell'apparecchio non è chiusa correttamente	Avvitare il blocco del corpo dell'apparecchio
I rifiuti vegetali non vengono aspirati	Il materiale da tritare è troppo morbido	Lavorare con la guida di scorrimento o triturare i rami
	Il dispositivo è bloccato	Sbloccarlo, vedere la descrizione dell'immagine
	Materiale da tritare nella zona di espulsione	Rimuovere il materiale da tritare dalla zona di espulsione
Il dispositivo non trita in maniera soddisfacente	Le lame sono usurate	Controllare le lame ed eventualmente ruotarle o sostituirle

Häcksler_1-0.indd 30 30.11.18 16:22

DATOS TÉCNICOS

Trituradora eléctrica de jardín	**IMH 2500**
Tensión nominal / Frecuencia de la red	230-240 V ~ 50 Hz
Potencia de salida nominal	2500 W (P40) *
Revoluciones en ralentí n_0	4200 min $^{-1}$
Diámetro de rama máx. (Dependiendo de la dureza de la madera)	45 mm
Clase de protección	II
Grado de protección	IP X4
Peso	10,3 kg
Información sobre ruidos Medido según 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Nivel de intensidad acústica L_{pA} 1) Tolerancia K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Nivel de potencia sonora medido L_{WA} 2) Tolerancia K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Nivel de potencia sonora medido L_{WA} 2)	106 dB (A)

* El modo de funcionamiento (P40) significa que se debe introducir una marcha en ralentí de 6 segundos después de una funcionamiento de 4 segundos.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo.

No deje utilizar el dispositivo a personas que no están familiarizadas con el mismo o que no hayan leído estas instrucciones. Los reglamentos locales pueden determinar la edad mínima del usuario.

Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca se debe operar el dispositivo cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

⚠ PELIGRO

Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir con los implantes médicos activos o pasivos bajo ciertas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

Utilice un equipo de protección personal.

- Llevar gafas de protección.
- Usar protectores auditivos.
- Use zapatos resistentes y pantalones largos.
- No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles, ya que pueden quedar atrapados en ellas. No utilice el dispositivo cuando camine descalzo o use sandalias abiertas.
- Para intervenciones en la zona del disco de corte, llevar guantes

Häcksler_1-0.indd 31 30.11.18 16:22

⚠ PRECAUCIÓN

Lesiones auditivas
La permanencia prolongada en las inmediaciones del dispositivo en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Usar protectores auditivos.

No se puede evitar que este aparato produzca cierto nivel de ruido. Posponga por ello los trabajos que produzcan más ruido a horarios autorizados y destinados a ello. Cumpla eventualmente los horarios de descanso y limite la duración del trabajo a lo imprescindible. El operario de la máquina y las personas que se encuentren en las inmediaciones deberán llevar protectores auditivos para su propia seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones

Las cuchillas giratorias pueden provocar cortes graves o la amputación de partes del cuerpo.

- Tenga cuidado de no dañar los dispositivos de corte. La manipulación cuidadosa del dispositivo reduce el riesgo de lesiones por la cuchilla.
- No toque ninguna pieza móvil peligrosa hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.

Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

A pesar de respetar las instrucciones de uso, también puede haber riesgos residuales no evidentes.

Utilice el dispositivo únicamente en la posición recomendada y sobre una superficie plana y firme.

No utilice el dispositivo en superficies pavimentadas o de grava donde el material expulsado pueda causar lesiones.

Antes de cada puesta en marcha, compruebe la resistencia y el asiento correcto de todas las uniones atornilladas y de los obturadores, así como de los dispositivos de protección, y compruebe si todas las piezas móviles funcionan correctamente.

Compruebe si la trituradora, los tornillos de la trituradora y otras fijaciones estén bien fijadas.

Reemplace las cuchillas y los tornillos desgastados o dañados para asegurar el equilibrio.

Sustituya el dispositivo de corte únicamente por parejas.

Las etiquetas de seguridad dañadas o ilegibles deben ser reemplazadas..

Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente en caso de riesgo de rayos.

Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el alimentador esté vacío.

Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la abertura.

Las manos, otras partes del cuerpo o la ropa no deben estar situadas en el alimentador, en el canal de eyección o cerca de las partes móviles.

No utilice el dispositivo si esta cansado o enfermo, o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina. Las malas condiciones de iluminación representan un alto riesgo para la seguridad.

Evite una postura corporal anormal. Mantenga una postura segura y conserve en todo momento el equilibrio. Asegúrese de contar con una base segura, especialmente en las pendientes.

Cuando alimente material, no se sitúe nunca a un nivel más alto que el nivel de la base del dispositivo.

Mantenga siempre una distancia respecto a la abertura de expulsión.

Al introducir material en el dispositivo, tenga mucho cuidado de no insertar piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.

Si se procesa un objeto extraño o si el dispositivo comienza a hacer ruidos o vibraciones inusuales, apague dispositivo inmediatamente y espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido.Desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga los siguientes pasos antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar::

- Comprobar si hay daños;
- Reemplazar o reparar las partes dañadas;
- Comprobar si hay piezas sueltas y apretarlas.

No permita que el material procesado se acumule en el área de eyección, ya que esto puede impedir una eyección adecuada y hacer que el material vuelva a pasar a través de la abertura de alimentación.

El dispositivo no debe utilizarse si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas y dañadas.

No retire nunca la bolsa colectora mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

Nunca introduzca la mano debajo de la carcasa mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección situados en la máquina o instalar otros dispositivos de protección.

Mantenga la fuente de alimentación limpia de escombros y otras acumulaciones para evitar daños a la misma o un posible incendio.

Detenga el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

- Cada vez que deje de utilizar el dispositivo
- Antes de retirar obstrucciones
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el dispositivo
- Después del contacto con un objeto extraño para comprobar si el dispositivo está dañado
- Antes de liberar el dispositivo de acumulaciones de material
- Antes de inclinar o transportar el dispositivo

No utilice ningún otro accesorio que no sea el recomendado por nuestra empresa cuando trabaje con este dispositivo. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves al operario o a las personas cercanas o daños al equipo.

Häcksler_1-0.indd 32 30.11.18 16:22

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ PELIGRO

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Conectar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente de forma, tensión y frecuencia adecuadas y que cumpla con la normativa vigente.

Mantenga los cables de conexión y de extensión alejados de las piezas móviles peligrosas para evitar daños.

Use solamente cables de prolongación a prueba de salpicaduras homologados para uso externo. La sección transversal del cable alargador debe ser de, como mínimo, 1,5 mm^2 para cables de hasta 25 m y de 2,5 mm^2 para cables de más de 25 m.

Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.

El dispositivo está destinado exclusivamente a ser utilizado en espacios con una capacidad de carga de corriente continua >=100 A por fase y que se alimenten de una red de distribución con una tensión nominal de 400/230 V.

Si fuera necesario, consulte a su compañía eléctrica para asegurarse de que la capacidad de carga de corriente continua de la red en el punto de conexión es suficiente para conectar el dispositivo.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica! ¡Existe peligro de lesiones por corriente eléctrica!

No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados o desgastados.

Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. No toque la línea hasta que esté desconectada de la red eléctrica. No conecte un cable dañado a la fuente de alimentación ni lo toque antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, ya que los cables dañados pueden hacer que se entre en contacto con partes sometidas a corriente eléctrica.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La trituradora está diseñada exclusivamente para triturar residuos fibrosos o leñosos del jardín, tales como setos y recortes de árboles, ramas, cortezas o conos de abeto.

La trituradora no debe alimentarse con piedras, vidrio, metal, huesos, plásticos o residuos de textiles.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones

Las cuchillas giratorias pueden provocar cortes graves o la amputación de partes del cuerpo.

- Tenga cuidado de no dañar los dispositivos de corte. La manipulación cuidadosa del dispositivo reduce el riesgo de lesiones por la cuchilla.
- No toque ninguna pieza móvil peligrosa hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.
- Para el funcionamiento de la máquina, es necesario que todas las placas protectoras y todos los dispositivos de seguridad estén correctamente fijados.
- Nunca utilice la máquina con una cubierta o dispositivo de protección dañado, o sin una cubierta o dispositivos de protección.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

Tenga en cuenta que los reglamentos nacionales pueden limitar el uso del aparato. Deben respetarse respectivamente las normas vigentes en el país de uso.

No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. En caso de cortocircuito existe riesgo de incendio y explosión.

Häcksler_1-0.indd 33 30.11.18 16:22

SÍMBOLOS

Advertencia!

Llevar gafas de protección.
Usar protectores auditivos.

Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

Leer el manual de instrucciones!
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de piezas que salen proyectadas
Mantenga alejados a terceros. Podrían resultar heridos por objetos extraños que salen proyectados.

Peligro – Cuchillas giratorias.
Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

Apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, ajuste o limpieza, o si el cable está enredado o dañado.

Advertencia de cuchillas afiladas. Las cuchillas siguen funcionando brevemente incluso después de apagarse.
Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

Protéjalos de la humedad en todo momento. No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.

No usar como escalón

Las manos deben mantenerse alejadas de la herramienta de corte y otras piezas móviles. Los dedos podrían engancharse en el mecanismo de corte y resultar amputados o lesionados.

Tensión nominal / Frecuencia de la red

Potencia de salida nominal

Revoluciones en ralentí n_0

Diámetro de rama máx.

Herramienta eléctrica de la clase de protección II.

Nivel de potencia acústica

Marcado de conformidad europeo

Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

Häcksler_1-0.indd 34 30.11.18 16:22

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza y mantenimiento, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones

Las manos deben mantenerse alejadas de la herramienta de corte y otras piezas móviles. Los dedos podrían engancharse en el mecanismo de corte y resultar amputados o lesionados.

Al realizar la conservación de la trituradora, tenga en cuenta que, aunque la fuente de alimentación esté desconectada debido a la función de bloqueo de la protección, la trituradora puede seguir moviéndose.

Tras cada uso, limpiar bien la máquina y eliminar el polvo y los restos, y reparar o sustituir los componentes dañados.

Mantenga siempre la máquina limpia, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca rocíe el cuerpo del dispositivo con agua!

No se debe limpiar la máquina ni sus componentes con disolventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados de manera que la máquina esté en condiciones óptimas de funcionamiento.

Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Los trabajos y reparaciones no descritos en el presente manual deberán ser realizados exclusivamente por especialistas.

Emplear únicamente accesorios y piezas de recambio originales. Dejar reemplazar aquellos componentes, cuyo recambio no fue descrito, únicamente por parte del fabricante. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar accidentes para el usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, diríjase a nuestro servicio técnico.

ALMACENAMIENTO

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

La máquina debe guardarse bajo llave y en un lugar adecuado para protegerla contra el uso no autorizado.

Dejar que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en una estancia cerrada.

ELIMINACIÓN

Si un día su dispositivo se vuelve inutilizable o ya no lo necesita, por favor, no lo elimine junto con la basura doméstica, sino de una manera respetuosa con el medioambiente.

El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correrspondientes.

GARANTÍA

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

Häcksler_1-0.indd 35 30.11.18 16:22

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los productos **Trituradora eléctrica de jardín IMH 2500**, a los que hace referencia la presente declaración, cumplen las normas de seguridad y sanidad de general aplicación, que están contenidas en las Directrices de la CE

2006/42/CE (Directriz de maquinaria)
2014/30/UE (Directriz relativa al Reglamento Europeo sobre maquinaria)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Directriz relativa a la emisión de ruidos.)
2011/65/UE (Directriz RoHS)

Para la adaptación correcta de las normas de seguridad y sanidad, que están contenidas en las Directrices de la CE, se han aplicado las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/CE enmendada por 2005/88/CE.
Nivel de potencia sonora medido 103,8 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado 106 dB (A)

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Guarda la documentación técnica:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SUBSANACIÓN DE FALLOS

Fallo	Causa	Subsanación
El motor no arranca	No hay tensión de red	Compruebe la toma de corriente, el cable, la línea, el enchufe y, si fuera necesario, encargue la reparación del dispositivo a un electricista cualificado
	La protección de sobrecarga ha respondido	Esperar hasta que el motor se haya enfriado, pulsar el interruptor de reinicio y volver a encenderlo
	La tapa de la carcasa no está cerrada correctamente	Atornillar el bloqueo de la carcasa
No se introducen los residuos de jardín	El material triturado es demasiado blando	Trabajar con empujadores o ramitas/ ramas secas con paja
	El dispositivo está bloqueado	Liberar el bloqueo, ver descripción de la imagen
	Material triturado en el canal de expulsión	Retirar el material triturado del canal de expulsión
El dispositivo no triturar satisfactoriamente	Las cuchillas están desgastadas	Comprobar la cuchilla y girarla o sustituirla si fuera necesario

Häcksler_1-0.indd 36 30.11.18 16:22

TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische hakselaar	**IMH 2500**
Nominale spanning / Netfrequentie	230-240 V ~ 50 Hz
Nominaal afgegeven vermogen	2500 W (P40) *
Nullasttoerental n_0	4200 min^{-1}
Diameter van de tak max. (afhankelijk van de hardheid van het hout)	45 mm
Beschermklasse	II
Beschermgraad	IP X4
Gewicht	10,3 kg
Geluidsinformatie Gemeten volgens 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Geluidsdrukniveau L_{pA} 1) Onzekerheid K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Gemeten geluidsdrukniveau L_{WA} 2) Onzekerheid K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Gemeten geluidsdrukniveau L_{WA} 2)	106 dB (A)

* De bedrijfsmodus (P40) betekent dat na een werking van 4 seconden een rusttijd van 6 seconden nodig is.

Technische wijzigingen blijven voorbehouden.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakkennis, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd.

Laat personen niet het apparaat gebruiken die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd voor een gebruiker vastleggen.

Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen. De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat mag nooit worden gebruikt wanneer personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

⚠ GEVAAR

Waarschuwing! Dit elektrische werktuig produceert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het gevaar van ernstige of dodelijke letsels te verlagen, adviseren wij personen met medische implantaten een arts en de producent van de medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

Draag persoonlijke beschermende uitrusting.

- Draag een veiligheidsbril!
- Draag oorbeschermers.
- Draag stevige schoenen en een lange broek.
- Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd het haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet, indien u op blote voeten of in open sandalen loopt.
- voor ingrepen in het mesgedeelte beschermhandschoenen dragen

Häcksler_1-0.indd 37 30.11.18 16:22

⚠ VOORZICHTIG

Gehoorbeschadigingen
Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden. Draag oorbeschermers.

Geluidsoverlast. Een bepaald geluidsniveau van de machine kan niet worden voorkomen. Voor regelmatige geluidsoverlast veroorzakende werkzaamheden is toestemming nodig en is beperkt tot bepaalde perioden. Houdt u zich aan de rusttijden en beperkt de dagelijkse werktijd tot een minimum. Draag zelf, evenals personen in de directe omgeving, voor persoonlijke veiligheid een geschikte gehoorbescherming.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

De bewegende messen kunnen tot zware snijletsels, resp. het afsnijden van lichaamsdelen leiden.

- Wees voorzichtig tegen letsels met de snijinrichtingen. Een zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het letselgevaar door het mes.
- Gevaarlijke bewegende delen niet aanraken, voordat de machine van het stroomnet is losgekoppeld en de bewegende gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Schakel het apparaat uit en koppel het los van de stroomtoevoer voordat u het instelt, reinigt en onderhoudt.

Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare restrisico's bestaan.

Gebruik het apparaat alleen in de aanbevolen positie en alleen op een stabiele, vlakke ondergrond.

Gebruik het apparaat niet op verharde of grindoppervlakken waar uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.

Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn. Controleer of de hakselaar, de schroeven van de hakselaar en andere bevestigingen goed vastzitten.

Versleten of beschadigde messen en schroeven vervangen om een evenwichtige loop te garanderen.

Snij-eenheid alleen per paar vervangen.

Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers moeten worden vervangen..

Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet bij onweergevaar.

Controleer voordat u de machine start of de toevoer leeg is.

Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de toevoerschacht.

Handen, andere lichaamsdelen of kleding mogen niet in de toevoer, in de uitwerpschacht of in de buurt van bewegende delen worden geplaatst.

Gebruik het apparaat niet, als u moe of ziek bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden. Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico.

Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest. Zorg altijd voor een veilige werkpositie, in het bijzonder op hellingen.

Sta bij het invoeren van materiaal nooit op een niveau hoger dan het niveau van de basis van het apparaat.

Houd altijd afstand van de uitwerpopening.

Let er bij het invoeren van materiaal in het apparaat op dat u geen metalen stukken, stenen, flessen, blikken of andere vreemde voorwerpen in het apparaat steekt.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen als er een vreemd voorwerp wordt geraakt of als het apparaat ongewone geluiden maakt of begint te trillen.Ontkoppel de machine van de stroombron en neem de volgende stappen voordat u de machine opnieuw opstart en gebruikt::

- controleer op schade;
- vervang of repareer beschadigde onderdelen;
- controleer op loszittende onderdelen en draai deze vast.

Laat het verwerkte materiaal zich niet ophopen in het uitwerpgebied, omdat dit een goede uitwerping kan verhinderen en het materiaal door de invoeropening kan terugkaatsen.

Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Opvangzak nooit bij draaiend apparaat afnemen.
Nooit bij een draaiend apparaat onder de kast grijpen.
Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

Houd de stroombron vrij van vuil en andere afzettingen om beschadiging of brand te voorkomen.

Stop het apparaat en koppel het los van de voeding. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

- altijd, als u het apparaat verlaat
- voordat blokkades worden verwijderd
- voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of eraan werkt
- na contact met een vreemd voorwerp om het apparaat op schade te controleren
- voordat u het opgehoopte materiaal uit de apparaat losmaakt
- voordat u het apparaat optilt of verplaatst

Gebruik bij het werken met dit apparaat geen andere dan de door ons aanbevolen reserveonderdelen. Het gebruik van reserveonderdelen die niet door ons worden aanbevolen, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

Häcksler_1-0.indd 38 30.11.18 16:22

NETAANSLUITING

⚠ GEVAAR

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandkontaktdoos nemen.

Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact qua vorm, spanning en frequentie, dat aan de geldende wettelijke voorschriften voldoet.

Houd stroom- en verlengkabels uit de buurt van gevaarlijke bewegende onderdelen om beschadiging te voorkomen.

Gebruik uitsluitend een voor buitenwerk geschikte, spatwaterdichte verlengsnoer. De aderdoorsnede van de verlengkabel moet minimaal 1,5 mm^2 bedragen voor kabels tot 25 m en 2,5 mm^2 voor kabels langer dan 25 m.

Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik op locaties met een continue stroomcapaciteit van >=100 A per fase die wordt gevoed door een elektriciteitsnet met een nominale spanning van 400/230V.

Neem indien nodig contact op met uw elektriciteitsbedrijf om er zeker van te zijn dat de continue stroomcapaciteit van het elektriciteitsnet op het aansluitpunt voldoende is om het apparaat aan te sluiten.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR! Stroomschok! Er is letselgevaar door elektrische stroom!

Gebruik het apparaat niet als de kabel of stekker beschadigd of versleten zijn.

Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet deze onmiddellijk van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Raak de kabel pas aan nadat deze van het elektriciteitsnet is losgekoppeld. Sluit geen beschadigde kabel aan op de stroomvoorziening en raak geen beschadigde kabel aan voordat u deze van de stroomvoorziening loskoppelt, omdat beschadigde kabels kunnen leiden tot contact met actieve onderdelen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De hakselaar is uitsluitend ontworpen voor het versnipperen van vezelachtig of houtachtig tuinafval zoals haag- en boomsnoeisel, takken, schors of dennenappels.

De hakselaar mag niet worden gevuld met stenen, glas, metaal, botten, plastic of materiaalafval.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

De bewegende messen kunnen tot zware snijletsels, resp. het afsnijden van lichaamsdelen leiden.

- Wees voorzichtig tegen letsels met de snijinrichtingen. Een zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het letselgevaar door het mes.
- Gevaarlijke bewegende delen niet aanraken, voordat de machine van het stroomnet is losgekoppeld en de bewegende gevaarlijke delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Alle beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen moeten voor het gebruik van het apparaat correct bevestigd zijn.
- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde afdekking of beveiligingsvoorziening of zonder afdekking of beveiligingsvoorzieningen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Houd er rekening mee dat het toegestane gebruik van het apparaat door nationale voorschriften kan worden beperkt. Er moeten altijd de in het land van toepassing geldige voorschriften opgevolgd worden.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij kortsluiting bestaat brand- en explosiegevaar.

Häcksler_1-0.indd 39 30.11.18 16:22

SYMBOLEN

	Waarschuwing!
	Draag een veiligheidsbril! Draag oorbeschermers.
	Schakel het apparaat uit en koppel het los van de stroomtoevoer voordat u het instelt, reinigt en onderhoudt.
	Gebruiksaanwijzing lezen! Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing voor weggeslingerde onderdelen Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken.
	Gevaar - roterende messen Houd uw handen en voeten uit de buurt van de openingen terwijl het apparaat draait.
	Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds-, afstel- of reinigingswerkzaamheden uitvoert of als de kabel verstrikt of beschadigd is.
	Waarschuwing voor scherpe messen. De messen draaien ook na de uitschakeling nog kort na. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

	Tegen vocht beschermen. Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.
	Niet als opstapje gebruiken
	Houd de handen verwijderd van snijgereedschappen en andere bewegende delen. De vingers kunnen in het snijmechanisme getrokken en daardoor letsel oplopen of zelfs afgesneden worden.
	Nominale spanning / Netfrequentie
	Nominaal afgegeven vermogen
	Nullasttoerental n_0
	Diameter van de tak max.
	Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.
	Geluidsvermogenniveau
	Europees symbool van overeenstemming
	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Häcksler_1-0.indd 40 30.11.18 16:22

ONDERHOUD

⚠ GEVAAR

Schakel het apparaat uit en koppel het los van de stroomtoevoer voordat u het instelt, reinigt en onderhoudt. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

Houd de handen verwijderd van snijgereedschappen en andere bewegende delen. De vingers kunnen in het snijmechanisme getrokken en daardoor letsel oplopen of zelfs afgesneden worden.

Let er bij het onderhoud van de hakselaar op dat, hoewel de stroombron door de vergrendelingsfunctie van de veiligheidsvoorziening is uitgeschakeld, de hakselaar toch kan worden bewogen.

Na elk gebruik de machine zorgvuldig reinigen en stof en resten verwijderen, de beschadigde delen repareren of vervangen.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de apparatuur veilig kan worden gebruikt.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoudsen verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen. Laat de modules waarvan de vervanging niet nader is toegelicht alléén door de fabrikant vervangen. Door het gebruik van andere onderdelen kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schaden niet aansprakelijk.

Heeft u accessoires of reserveonderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

OPBERGVAK

Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

Berg het apparaat op een geschikte plaats weg, om het tegen onbevoegd gebruik te beschermen.

Laat de motor afkoelen, voordat u het apparaat in een afgesloten ruimte plaatst.

AFVOER

Wanneer uw apparaat op zeker moment niet meer te gebruiken is of wanneer u het niet meer nodig heeft, gooi het apparaat dan nooit weg bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval, maar verwijder het overeenkomstig de milieuvoorschriften.

Bied het apparaat bij een recyclingbedrijf aan. Kunststof onderdelen en metalen onderdelen kunnen hier worden gescheiden en voor hergebruik geschikt worden gemaakt. Informatie hierover kunt u ook krijgen bij uw gemeente.

GARANTIE

Voor dit elektrisch apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen, accu's en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die

Häcksler_1-0.indd 41 30.11.18 16:22

met de garantie samenhan- gen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** verklaren, onder geheel eigen verantwoordelijkheid, dat het product **Elektrische hakselaar IMH 2500**, waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen
2006/42/EG (machinerichtlijn)
2014/30/EU (EMV-richtlijn)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (geluidsrichtlijn)
2011/65/EU (RoHS-richtlijn)
inclusief veranderingen. Voor een vakkundige toepassing van de in de EG- richtlijnen genoemde veiligheids- en gezondheidseisen werd van de volgende normen en/of technische specificaties gebruik gemaakt:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Conformiteit beoordeeld conform 2000/14/EC, gewijzigd door 2005/88/EC tot Annex V.
Gemeten geluidsdrukniveau 103,8 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau 106 dB (A)

Het bouwjaar is op het type schildje gedrukt maar ook te herkennen aan de hand van het serienummer

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponeerd bij:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Maatregel
Motor start niet	Netspanning ontbreekt	Controleer de wandcontactdoos, kabel, leiding en stekker en laat zo nodig reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien
	overbelastingsbeveiliging is geactiveerd	wacht tot de motor is afgekoeld, druk op de resetschakelaar en schakel de motor weer in
	het deksel van de behuizing is niet goed gesloten	Schroef de vergrendeling van de behuizing vast
er wordt geen tuinafval ingezameld	versnipperd materiaal is te zacht	gebruik een stamper of droge twijgen/takken voor het versnipperen
	apparaat is geblokkeerd	hef de verstopping op, zie beschrijving van de afbeelding
	versnipperd materiaal in de uitwerpschacht	verwijder versnipperd materiaal uit de uitwerpschacht
het apparaat versnippert niet naar tevredenheid	messen zijn afgesleten	controleer de messen en keer ze om of vervang ze indien nodig

Häcksler_1-0.indd 42 30.11.18 16:22

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos kerti aprító	**IMH 2500**
Névleges feszültség / Hálózati frekvencia	230-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	2500 W (P40) *
Üresjárati fordulatszám n_0	4200 min^{-1}
Ágátmérő max. (a fa keménységétől függ)	45 mm
Védelmi osztály	II
Védelmi fok	IP X4
Súly	10,3 kg
Zajinformáció mérve… szerint 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Hangnyomás szint L_{pA} 1) K bizonytalanság 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA} 2) K bizonytalanság 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA} 2)	106 dB (A)

* Az üzemmód (P40) azt jelenti, hogy 4 másodperces üzemet követően 6 másodperces állásidő szükséges.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ VIGYÁZAT

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

Csak azután használja a berendezést, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával!

Akadályozza meg, hogy az elektromos készüléket olyan személyek használhassák, akik nem ismerik a használatát, vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót. A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben. A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

⚠ VIGYÁZAT

Az eszközt tilos működtetni, ha személyek, különösen gyermekek vannak a közelben.

⚠ VESZÉLY

Vigyázat! Ez elektromos szerszám működése közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos feltételek fennállása esetén ez a mező megzavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos balesetek kockázatának csökkentése érdekében ajánlott az orvosi implantátumokat viselő személyek számára, hogy a szerszám használata előtt konzultálják azt kezelőorvosukkal és az egészségügyi implantátum gyártójával.

Viseljen személyi védőfelszerelést.

- Viseljen védőszemüveget.
- Hallásvédő eszköz használata ajánlott.
- Viseljen hosszú nadrágot és megfelelő munkacipőt!
- Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészektől távol, mivel azok elkaphatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban.
- a kés területén szükséges műveletekhez viseljen védőkesztyűt,

Häcksler_1-0.indd 43 30.11.18 16:22

⚠ FIGYELEM

Halláskárosodás
A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott.

Bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen a készülék használata során. Az intenzív zajjal járó munkákat ütemezze engedélyezett és erre rendeltetett időszakokra. Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munka időtartamát a legszükségesebbre. Személyes és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő fülvédőt kell hordani.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A forgó kések súlyos vágási sérülést okozhatnak, vagy akár bizonyos testrészek levágását is okozhatják.

- Legyen óvatos, hogy ne sebesíthesse meg a gép vágószerszáma. A készülék gondos használata csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Ne érjen a veszélyes, mozgó részekhez, amíg a készüléket nem választotta le a hálózatról, és a mozgó, veszélyes részek teljesen meg nem álltak!

Mindennemű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról.

Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

Az eszközt csak az ajánlott állásban és csak stabil, sík felületen használja.

Ne használja az eszközt burkolt vagy kavicsos felületeken, ahol a kivágódó anyag sérülést okozhat.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyen futnak-e.
Ellenőrizze, hogy az aprító, az aprít csavarjai és egyéb kötőelemek stabilan meg vannak-e húzva.

Az elhasználódott vagy sérült késeket és csavarokat az egyensúly megőrzése érdekében cserélje ki.

A vágóegységeket csak párban cserélje.

A sérült vagy olvashatatlan biztonsági matricákat ki kell cserélni..

Ne használja a kisgépet rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

A gép indítása előtt gondoskodjon róla, hogy az adagoló üres legyen.

Arcát és testét tartsa távol az adagoló garattól.

Kezek, egyéb testrészek vagy ruházat adagolóba, kidobócsatornába vagy mozgó alkatrészek közelébe helyezése tilos.

Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat. A rossz megvilágítás/látási viszonyok jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát. Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen.

Anyag adagolásakor ne álljon magasabban, mint az eszköz alja.

Tartsa be a fűszóró garattól a megfelelő távolságot!
Anyagnak az eszközbe történő adagolásakor rendkívüli módon ügyeljen rá, hogy ne helyezzen fémdarabokat, kavicsokat, üvegpalackokat, konzervdobozokat és egyéb idegen tárgyakat az eszközbe.

Azonnal kapcsolja ki az eszközt és várja meg az összes mozgó alkatrész leállását, ha idegen tárgy beszorult vagy ha az eszköz szokatlan zajt ad vagy vibrál.A gép újraindítása és működtetése előtt válassza le a gépet az áramforrásról, és tegye meg az alábbi lépéseket::

- ellenőrizze a károsodást;
- cserélje vagy javítsa a károsodott alkatrészeket;
- ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.

Ne hagyja a feldolgozott anyag felgyülemlését a kidobóterületen, mert ez akadályozza a megfelelő kidobást, és az anyagnak az adagolónyíláson keresztül történő visszatorlódását okozza.

Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Működés közben soha ne vegye le a gyűjtőzsákot. Bekapcsolt állapotban soha ne nyúljon be a gép burkolata alá.
Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

Az áramforrás károsodásának vagy egy esetleges tűz keletkezésének elkerülése érdekében tartsa az áramforrást törmelékektől és más lerakódásoktól mentesen.

Állítsa le az eszközt, és válassza le az áramellátásról. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

- mindig, ha el kíván távozni a géptől
- elakadások elhárítása előtt
- az eszközön történő ellenőrzés, tisztítás vagy munkavégzés előtt
- idegen testtel való érintkezés után, az eszköz károsodásának vizsgálata céljából
- mielőtt eltávolítja a felgyülemlett anyagot az eszközből
- az eszköz billentése vagy szállítása előtt

A géppel való munkavégzés során csak az általunk ajánlott pótalkatrészeket használjon. A nem általunk ajánlott pótalkatrészek használata súlyos személyi sérülésekhez vagy a gép károsodásához vezethet.

Häcksler_1-0.indd 44 30.11.18 16:22

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

⚠ VESZÉLY

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.

A csatlakozó és hosszabbító kábeleket – azok sérülésének elkerülése érdekében – tartsa távol a veszélyes mozgó alkatrészektől.

Kizárólag a kültérre jóváhagyott, fröccsenő víz ellen védett hosszabbítókábel használata megengedett. A hosszabbító kábel sodrott ereinek 25 m kábelhosszúságig legalább 1,5 mm² keresztmetszettel, míg 25 m feletti kábelhosszúság esetén legalább 2,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkeznie.

Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.

Az eszköz rendeltetésszerűen csak olyan ingatlanon használható, amely fázisonként legalább 100 A-es folyamatos áramterhelhetőséget biztosít, és 400/230 V névleges feszültségű hálózatból kap megtáplálást.

Szükség esetén forduljon az áramszolgáltatóhoz annak biztosítása érdekében, hogy a hálózatnak a csatlakozási ponton meglevő áramszolgáltatási képessége elegendő legyen ennek az eszköznek a csatlakoztatásához.

⚠ VIGYÁZAT

VIGYÁZZ! Áramütés veszélye! Áramütés veszélye áll fenn!

Ne használja az eszközt, ha a kábel vagy a villásdugó sérült vagy kopott.

Ha a kábel a használat során sérül, akkor azonnal le kell választani az erősáramú hálózatról. Ne érintse meg a kábelt addig, amíg le nem választotta az erősáramú hálózatról. Sérült kábelt ne csatlakoztasson az áramellátásra, és ne érintse meg a sérült kábelt addig, amíg le nem választotta az erősáramú hálózatról, mivel a sérült kábelek érintkezésben lehetnek aktív alkatrészekkel.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az aprító kizárólag rostos vagy fás kerti hulladék – így sövény- és fanyesedék, ágak, kéreg vagy fenyőtoboz – aprítására szolgál.

Az aprítóba nem helyezhető kavics, üveg, fém, csont, műanyag vagy anyaghulladék.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A forgó kések súlyos vágási sérülést okozhatnak, vagy akár bizonyos testrészek levágását is okozhatják.

- Legyen óvatos, hogy ne sebesíthesse meg a gép vágószerszáma. A készülék gondos használata csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Ne érjen a veszélyes, mozgó részekhez, amíg a készüléket nem választotta le a hálózatról, és a mozgó, veszélyes részek teljesen meg nem álltak!
- A készülék üzemeltetéséhez minden védőlemezt és biztonsági berendezést korrekt módon rögzíteni kell.
- Soha ne használja a gépet sérült burkolattal vagy védőeszközzel, illetve burkolat vagy védőeszközök nélkül.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nemzeti előírások korlátozhatják a készülék használatát. A kocsi használata szerinti ország előírásainak betartása kötelező.

Ne használja a berendezést tűzveszélyes folyadékok és gázok közelében. Rövidzár esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Häcksler_1-0.indd 45 30.11.18 16:22

SZIMBÓLUMOK

Vigyázat!

Viseljen védőszemüveget.
Hallásvédő eszköz használata ajánlott.

Mindennemű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást!!
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Vigyázz! Elhajított tárgyak!
Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket.

Veszély – forgó kések.
Az eszköz működése során kezét és lábát tartsa távol a nyílásoktól.

Mindennemű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt, illetve ha a kábel összegabalyodott vagy megsérült, kapcsolja ki az eszközt és válassza le a hálózatról.

Vigyázat, éles kések! A kések a kikapcsolást követően egy ideig még forognak.
Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

Nedvességtől óvni kell.
A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.

Ne használja fellépőként

A kezeket távol kell tartani a vágószerszámoktól és más mozgó alkatrészektől. Az ujjak a vágószerkezetbe kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.

Névleges feszültség / Hálózati frekvencia

Névleges teljesítményfelvétel

Üresjárati fordulatszám n_0

Ágátmérő max.

II. érintésvédelmi osztályú elektromos szerszám.

Hangteljesítmény szint

Európai megfelelőségi jelölés

Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromos gépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

Häcksler_1-0.indd 46 30.11.18 16:22

KARBANTARTÁS

⚠ VESZÉLY

Mindennemű karbantartási, beállítási vagy tisztítási munka elvégzése előtt kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramellátásról. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A kezeket távol kell tartani a vágószerszámoktól és más mozgó alkatrészektől. Az ujjak a vágószerkezetbe kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.

Az aprító karbantartása során vegye figyelembe, hogy az aprító még mozoghat annak ellenére, hogy a biztonsági eszköz reteszelési funkciójának köszönhetően az áramforrás ki van kapcsolva.

A gépet minden munkavégzés után alaposan tisztítsa meg, a port és maradékokat távolítsa el, a sérült alkatrészeket javítsa meg vagy cserélje le.

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Minden anyát, tőcsavart és csavart tartson meghúzott állapotban annak érdekében, hogy a berendezés biztonságos üzemállapotban legyen;

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag illetékes szakemberek végezhetik!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon! Azokat az alkatrészeket, amelyek cseréje nincs leírva, csak a gyártónál cseréltesse ki! Más pótalkatrészek használata baleseteket/sérüléseket okozhat. Az így keletkező károkért a gyártó nem felel.

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

TÁROLÁS

A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

A készüléket megfelelő helyen tartsa, ezzel védve az illetéktelen használattól.

A készülék zárt térben történő elhelyezése előtt hagyja lehűlni a motort.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha készüléke egy nap használhatatlanná válik, vagy már nincs rá szüksége, kérjük, semmi esetre se tegye a készüléket a háztartási hulladékok közé, hanem gondoskodjon környezetbarát ártalmatlanításáról.

Kérjük, a készüléket adja le egy hulladékgyűjtő helyen. A műanyag- és fémrészek itt különválaszthatók és újrafelhasználás alá vethetők. Erre vonatkozó felvilágosítást a községi vagy városi önkormányzatoknál is kaphat.

GARANCIA

Erre az elektromos szerszámra - a kereskedo, adásvételi szerzodés szerinti kötelezettségétol függetlenülaz alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 24 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, akkumulátor, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából, ütésből, törésből eredő károkra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevoszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszunik.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevot terhelik.

Häcksler_1-0.indd 47 30.11.18 16:22

EC EGYEZÉSI

Mi, az **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy **Elektromos kerti aprító IMH 2500**, termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az
2006/42/EK (Gépirányelv)
2014/30/EU (EMV iréanyelv)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Zajról szóló irányvonal)
2011/65/EU (RoHS irányelv)
idevonatkozó biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Megfelelőség értékelési eljárása a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK V. Melléklete szerint.
Mért hangteljesítményszint 103,8 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint 106 dB (A)

A gyártási éve a típustáblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

HIBA ELHÁRITÁSA

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem lép működésbe	Az áramkörben nincs feszültség	Ellenőrizze a dugaljat, a kábelt, a vezetéket és a villásdugót, és szükség esetén szakképzett villanyszerelővel javíttassa meg
	túlterhelésvédelem megszólalt	várja meg, amíg a motor lehűl, nyomja meg a nullázás gombot, majd kapcsolja be újra
	a burkolat nincs lezárva megfelelően	Csavarozza le a burkolat zárját
nem gyűjti a kerti hulladékot	az aprított anyag túl puha	az aprításhoz használjon lenyomót vagy száraz gallyakat/ágakat
	az eszköz eltömődött	távolítsa el az eltömődést, lásd a képes leírást
	aprított anyag van a kidobó garatban	ürítse ki az aprított anyagot a kidobó garatból
az eszköz nem aprít megfelelően	a kések elkoptak	ellenőrizze a késeket és szükség esetén fordítsa meg vagy cserélje ki

Häcksler_1-0.indd 48 30.11.18 16:22

TEHNIČNI PODATKI

Električni vrtni drobilnik	IMH 2500
Nazivna napetost / Frekvenca omrežja	230-240 V ~ 50 Hz
Nazivna sprejemna moč	2500 W (P40) *
Število vrtljajev v prostem teku n_0	4200 min $^{-1}$
Premer vej maks. (odvisno od trdote lesa)	45 mm
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany	IP X4
Teža	10,3 kg
Informacije o hrupnosti Izmerjeno po 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 1) Nevarnost K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Izmerjena višina zvočnega tlaka L_{WA} 2) Nevarnost K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Izmerjena višina zvočnega tlaka L_{WA} 2)	106 dB (A)

* Način delovanja (P40) pomeni, da mora po 4-sekundnem delovanju naprava 6 sekund teči v prostem teku.

Pridržujemo si pravico do tehniènih sprememb.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ OPOZORILO

Ta naprava ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otrok) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami oz. strokovnimi znanji, razen če se bodo s strani za njihovo varnost odgovorne osebe ustrezno podučili ali bodo nadzorovani. Vrh tega je otroke potrebno nadzorovati, da bo zagotovljeno, da se z napravo ne bodo igrali.

Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave.

Osebam, ki ne poznajo naprave in ne preberejo teh navodil za uporabo, preprečite, da jo uporabljajo. Krajevni predpisi posameznih držav lahko različno določajo starostno mejo uporabnika.

Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam. Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

⚠ OPOZORILO

Naprave ne smete nikoli uporabljati, če so v bližini osebe, zlasti otroci, ali hišne živali.

⚠ NEVARNO

Opozorilo! Pri delovanju te naprave nastaja elektromagnetno polje. Polje lahko v določenih okoliščinah poškoduje aktivne in pasivne medicinske vstavke. Da zmanjšate nevarnost hudih ali celo smrtnih poškodb, priporočamo osebam z medicinskimi vstavki, da se posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vstavka, še preden se lotijo uporabe naprave.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.

- Nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščito za sluh.
- Nosite trdno obutev in dolge hlače.
- Ne nosite ohlapne obleke ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte vedno izven dosega premičnih delov, ker bi se lahko zataknili za gibljive dele. Ne uporabljajte naprave, kadar stojite bosi ali v sandalih.
- Pri posegih v merilnem območju nosite zaščitne rokavice

⚠ POZOR

Poškodbe sluha
Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh. Nosite zaščito za sluh.

Doloèenega hrupa pri tej napravi ni mogoèe prepreèiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to doloèenih urah. Poskusite zmanjšati èas delovanja. Za vašo zašèito, ter za zašèito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zašèita za ušesa.

Häcksler_1-0.indd 49 30.11.18 16:22

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Vrteča se rezila lahko hudo poškodujejo dele telesa in povzročajo vreznine.

- Ravnajte previdno, da se ne poškodujete z orodjem. Natančno rokovanje z rezilom zmanjšuje možnost poškodbe z njim.
- Ne dotikajte se nevarnih premikajočih se delov, dokler stroj ni odklopljen iz električnega omrežja in se nevarni premikajoči deli niso popolnoma ustavili.

Pred vsemi nastavljanji, čiščenji in vzdrževanji izklopite napravo in jo ločite od dovoda energije.

Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Kljub upoštevanju teh navodil za uporabo pa lahko obstajajo sekundarne in skrite nevarnosti.

Napravo uporabljajte samo v priporočenem položaju in samo na čvrsti in ravni površini.

Naprave ne uporabljajte na tlakovanih tleh ali površinah, posutih s peskom, kjer lahko material, ki odleti, povzroči telesne poškodbe.

Pred vsakim zagonom preverite vse vijačne in zatične zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

Preverite, ali so drobilniki, vijaki drobilnikov in druge pritrditve dobro pritrjeni.

Obrabljena ali poškodovana rezila oz vijake vzemite ven, da zagotovite njihovo uravnovešanje.

Rezilne priprave zamenjajte samo po parih.

Poškodovane ali neberljive varnostne nalepke je treba zamenjati..

Ne uporabljajte naprave v slabem vremenu, predvsem pa ne pred burjo.

Pred zagonom stroja se prepričajte, da je dovod prazen.

Obraza in telesa ne približujte polnilni odprtini.

Roke, drugi deli telesa ali obleka ne smejo biti v dovodu, izmetnem kanalu ali v bližini premičnih delov.

Ne uporabljajte naprave, če niste zbrani, ali utrujeni, oziroma če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.

Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen. Napačna osvetlitev/svetloba je zelo nevarna zaradi varnosti.

Izogibajte se nenormalni drži telesa! Poskrbite za dobro stabilnost in bodite nenehno v ravnotežju! Stojte pravilno in v ravnotežju, predvsem v hribovitem terenu.

Pri dovajanju materiala nikoli ne stojte na višji ravni od ravni osnovne površine naprave.

Vedno imejte zadostno razdaljo od odprtin, ki mečejo ven. Pri dovajanju materiala v napravo bodite izjemno previdni, da se ne dovajajo kovinski kosi, kamni, steklenice, pločevinke ali drugi tujki.

Takoj izklopite napravo in počakajte, da se vsi premični deli popolnoma ustavijo, če zadanete ob tujek ali če naprava začne oddajati nenavadne zvoke ali se stresti.Ločite stroj od vira energije in izvedite naslednje korake, preden ponovno zaženete in uporabljate stroj::

- preverite glede poškodb;
- zamenjajte ali popravite poškodovane dele;
- preverite, ali so deli razrahljani, in jih zategnite.

Ne dovolite, da se obdelan material nabira v izmetnem območju, ker lahko to prepreči pravilen izmet in povzroči povratni udarec materiala čez polnilno odprtino.

Naprave ne uporabljajte, v kolikor je poškodovana oz. če je poškodovan njen varnostni sistem. Obrabljene poškodovane dele zamenjajte z novimi.

Nikoli ne snemajte vreče, kadar naprava deluje.
Nikoli se z rokami ne dotikajte ohišja, kadar naprava deluje.

Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

Z vira energije redno odstranjujte nesnago in druge obloge, da preprečite njeno poškodbo ali morebiten požar.

Zaustavite napravo in jo ločite od napajanja. Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

- vedno, kadar zapustite napravo
- pred odstranjevanjem blokad
- pred preverjanjem, čiščenjem ali deli na napravi
- po stiku s tujkom, da preverite napravo glede poškodb
- preden z naprave odstranite nabrani material
- preden naprave nagnete ali prevažate

Za delo s to napravo ne uporabljajte nikakršnih dodatnih delov, razen tistih, ki jih priporočilo naše podjetje. Sicer se lahko upravljavci ali osebe v bližini resno poškodujejo ali pa se lahko poškoduje naprava.

Häcksler_1-0.indd 50 30.11.18 16:22

OMREŽNI PRIKLJUČEK

⚠ NEVARNO

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtikač glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravi izključno strokovnjak.

Vtikač električnega kabla vtaknite v vtičnico ustrezne oblike, z ustrezno napetostjo in frekvenco, ki ustreza veljavnim predpisom.

Priključnih in podaljševalnih napeljav ne približujte premičnim nevarnim delom, da preprečite poškodbe.

Uporabljajte samo kabel za podaljšek, ki je dopusten za zunanje področje in zaščiten proti brizgajoči vodi. Presek pletenice podaljševalnega kabla mora pri kablih do 25 m znašati najmanj 1,5 mm^2, pri kablih nad 25 m pa 2,5 mm^2.

Napravo priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Naprava je predvidena samo za uporabo ob prisotnosti, ki je s trajnim tokom omrežja obremenjena s >=100 A na posamezno fazo in jo z nazivno napetostjo 400/230 V napaja razdelilno omrežje.

Če je potrebno, se posvetujte s svojim podjetjem za oskrbo z električno energijo, ali je obremenljivost trajnega toka omrežja na priključni točka zadostna za priključitev naprave.

⚠ OPOZORILO

POZOR! Električni udar! Obstaja nevarnost poškodb zaradi električnega udara!

Naprave ne uporabljajte, če sta kabel ali stikalo poškodovana ali obrabljena.

Če se napeljava poškoduje med delovanjem, jo je treba takoj ločiti od napajalnega omrežja. Ne dotikajte se naprave, dokler ni ločena od omrežja. Ne priključite poškodovanega kabla na napajanje in ne dotikate se poškodovanega kabla, dokler ni ločen od napajanja, ker lahko poškodovan kabel pripelje do dotika aktivnih delov.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Drobilnik je namenjen izključno za sekljanje vlaknatih ali lesenih vrtnih odpadkov, kot npr. odrezani deli živih meja in dreves, veje, lubje ali jelovi storži.

Drobilnika ni dovoljeno polniti s kamni, steklom, kovino, kostmi, plastiko ali tekstilnimi odpadki.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Vrteča se rezila lahko hudo poškodujejo dele telesa in povzročajo vreznine.

- Ravnajte previdno, da se ne poškodujete z orodjem. Natančno rokovanje z rezilom zmanjšuje možnost poškodbe z njim.
- Ne dotikajte se nevarnih premikajočih se delov, dokler stroj ni odklopljen iz električnega omrežja in se nevarni premikajoči deli niso popolnoma ustavili.
- Vse zašèitne ploèevine in varnostne naprave je treba pred zaèetkom obratovanja aparata pravilno pritrditi.
- Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo oz. brez pokrova ali zaščitnih naprav.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

Upoštevajte, da lahko nacionalni predpisi omejujejo uporabo naprave. Obvezno upoštevajte predpise, ki veljajo v državi, kjer se naprava uporablja.

Ne uporabljajte naprave v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Pri kratkem stiku obstaja nevarnost požara in eksplozije.

Häcksler_1-0.indd 51 30.11.18 16:22

SIMBOLI

Opozorilo!

Nosite zaščitna očala.
Nosite zaščito za sluh.

Pred vsemi nastavljanji, čiščenji in vzdrževanji izklopite napravo in jo ločite od dovoda energije.

Preberite navodilo za uporabo!!
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti
Zaradi odbijanja tujih teles ne puščajte v bližino tuje osebe.

Nevarnost – vrtljivi noži.
Med delovanjem naprave rok in nog ne približujte odprtinam.

Izklopite napravo in izvlecite električni vtič pred vzdrževanjem, nastavljanjem in čiščenjem ali če je kabel zavit ali poškodovan.

Pozor pri uporabi ostrih rezil. Ko napravo izklopite, rezila še nekaj časa dotekajo!
Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Zaščitite jih pred mokroto.
Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.

Ne uporabljajte kot stopnico

Roke imejte oddaljene od rezalnega orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.

Nazivna napetost / Frekvenca omrežja

Nazivna sprejemna moč

Število vrtljajev v prostem teku n_0

Premer vej maks.

Električno orodje zaščitnega razreda II.

Višina zvočnega tlaka

Evropska oznaka za združljivost

Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

Häcksler_1-0.indd 52 30.11.18 16:22

VZDRŽEVANJE

⚠ NEVARNO

Pred vsemi nastavljanji, čiščenji in vzdrževanji izklopite napravo in jo ločite od dovoda energije. Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Roke imejte oddaljene od rezalnega orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.

Pri vzdrževanju drobilnikov se zavedajte, da se lahko drobilniki še vedno premikajo, čeprav je vir energije zaradi funkcije zaklepanja zaščitne naprave izklopljena.

Po vsaki delovni uporabi morate stroj skrbno očistiti in odstraniti prah ter ostanke in popraviti oziroma zamenjati poškodovane dele.

Stroj, predvsem pa prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo!

Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topili, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Za zagotavljanje varnega delovanja stroja redno pregledujte,

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščeno osebje.

Uporabljajte samo originalno opremo in originalne nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenja proizvajalec. Z uporabo drugih rezervnih delov lahko pride do nezgode/poškodbe za uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi neupoštevanja zgornjega stavka.

Če potrebujete pribor ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

SHRANJEVANJE

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiteno pred zmrzaljo.

Aparat zaklenite na neko primerno mesto, da ga zašèitite pred nedovoljeno uporabo.

Pustite, da se motor ohladi, preden napravo shranite v nekem zaprtem prostoru.

ODSTRANITEV

Če vaša naprava en dan postala neuporabna ali ne potrebujete več, prosim, da je naprava v nobenem primeru ne bi gospodinjstva odpadke kabel, vendar odstranimo okolje.

Prosimo, da napravo oddate na mestu za zbiranje odpadkov. Tam bodo plastiène in kovinske dele lahko loèili in jih dali reciklirati. Informacije dobite tudi pri svoji obèinski ali mestni upravi.

GARANCIJA

Za to napravo dajemo sledeèo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijski čas znaša 24 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ali izposoji se garancijski èas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, akumulator, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščena delavnica ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati.

Poštnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

Häcksler_1-0.indd 53 30.11.18 16:22

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** izjavljamo s polno odgovornostjo, **Električni vrtni drobilnik IMH 2500**, na katerega se nanaša ta izjava, ustreza vsim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po normativu
2006/42/ES (EG navodila za stroje)
2014/30/EU (EMV navodila)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Pravilnik o hrupu)
2011/65/EU (RoHS navodila)
vključèno z vsemi spremembami. Za uresnièitev varnostnim in zdravstvenim zahtevam so predpisane sledeèe tehniène norme in specifikacije:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Postopek za oceno skladnosti v skladu s standardom 2000/14/ES, spremenjen s standardom 2005/88/ES do priloge V.
Izmerjena višina zvočnega tlaka 103,8 dB (A)
Garantirana višina zvočnega tlaka 106 dB (A)

Leto izdelave je natisnjeno na plošèici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Shranjevanje tehnične dokumentacije:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

REŠITEV

Okvara	Vzrok	Rešitev
Motor se ni vključil.	Ni toka.	Preverite vtičnico, kabel, napeljavo, vtič, po potrebi naj popravilo izvede električar
	Sprožila se je preobremenitvena zaščita.	Počakajte, da motor ohladi, pritisnite stikalo za ponastavitev in ponovno vklopite.
	Pokrov ohišja ni pravilno zaprt	Privijte zaklep ohišja.
Vrtni odpadki niso uvlečeni.	Drobilni material je premehak.	Delajte z naknadnim drsnikom ali suhe veje/vejice s sekljanjem.
	Naprava je blokirana	Odvijanje blokade, glej opis slike
	Drobilni material v izmetnem jašku	Odstranite drobilni material iz izmetnega jaška.
Naprava ne seklja zadovoljivo.	Noži so obrabljeni	Preverite nože in jih po potrebi obrnite ali zamenjajte.

Häcksler_1-0.indd 54 30.11.18 16:22

TECHNINIAI DUOMENYS

Elektrinis šakų smulkintuvas	**IMH 2500**
Nominali įtampa / Maitinimo tinklo dažnis	230-240 V ~ 50 Hz
Nominali įvestis	2500 W (P40) *
Tuščiosios eigos greitis n_0	4200 min $^{-1}$
Šakos plotis maks. (priklauso nuo medienos kietumo)	45 mm
Apsaugos klasė	II
Apsaugos laipsnis	IP X4
Svoris	10,3 kg
Informacija apie keliamą triukšmą Išmatuota pagal [1)] EN 50434; [2)] 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Garso slėgio lygis L_{pA} [1)] Paklaida K= 3 dB (A)	95,5 dB (A)
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA} [2)] Paklaida K= 2,46 dB (A)	103,8 dB (A)
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA} [2)]	106 dB (A)

*The operating mode (P40) means that after an operation of 4 seconds, an idle time of 6 seconds is required.

Mes pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus.

SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šio prietaiso negali naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys (taip pat vaikai) arba asmenys, neturintys pakankamai patirties bei specifinių žinių, nebent jie buvo išmokyti arba juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu.

Perskaitykite ir įsisavinkite naudojimo instrukciją prieš pradedant naudoti įrenginį. Susipažinkite su valdymo elementais ir kaip tinkamai naudoti prietaisą.

Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su elektros įrankiu ar šiomis instrukcijomis, dirbti su elektriniu įrankiu. Pagal vietos reguliavimo taisykles gali būti nustatytas minimalus naudotojo amžius.

Laikykitės visų saugos instrukcijų, nurodytų techninės priežiūros instrukcijoje. Elkitės atsakingai su kitais asmenimis. Operatorius atsako už nelaimingus atsitikimus ar keliamą riziką trečiosioms šalims.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prietaisą niekada negalima eksploatuoti, kai šalia yra žmonės, ypač vaikai ar gyvūnai.

⚠ PAVOJUS

Įspėjimas! Šis elektrinis įrenginys eksploatacijos metu sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti įtakos aktyviems ar pasyviems medicinos implantams. Norint sumažinti rimto ar mirtino sužalojimo pavojų, mes rekomenduojame, kad asmenys, turintys medicininius implantus, prieš naudojimąsi prietaisu pasitartų su savo gydytojui ir medicinos implanto gamintojui.

Dėvėkite asmenines saugos priemones.

- Dėvėkite apsauginius akinius.
- Dėvėti ausų apsaugines priemones.
- Dėvėkite kietus batus ir ilgas kelnes.
- Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti nepasiekiamos judančių dalių, nes jos gali įtrauktos besisukančių dalių. Nenaudokite prietaiso būdami basomis kojomis ar dėvėdami atvirą avalynę.
- Naudokite apsaugines pirštines liečiant ar tvarkant peilius

⚠ DĖMESIO

Klausos pažeidimai
Ilgesnis buvimas šalia veikiančio įrenginio gali pakenkti klausai. Dėvėti ausų apsaugines priemones.

Dirbant su prietaisu, negalima išvengti tam tikro triukšmo lygio. Triukšmingas darbas turėtų būti numatytas valandomis ir leidziamas darbas pagal vietinius įstatymus ar kitus vietos teisinius aktus. Laikykitės taikomų poilsio ir darbo minimalių laikų. Jūsų ir netoliese esančių žmonių apsaugai reikia dėvėti tinkamas priemones nuo triukšmo.

Häcksler_1-0.indd 55 30.11.18 16:22

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti

Besisukantys peiliai gali sukelti rimtų sužalojimų, įpjauti ar visiškai nupjauti kūno dalis.

- Būkite atsargūs, kad išvegtumėte sužalojimų, kuriuos gali sukelti pjovimo peiliai. Atsargus prietaiso naudojimas sumažina sužalojimo rizika peiliu.
- Prieš išjungdami maitinimą iš maitinimo šaltinio, nelieskite jokių pavojingų judančių dalių, kol visos judančios dalys visiškai sustos.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Palaukite, kol visos besisukančios dalys sustos ir prietaisas atvės.

Nepaisant eksploatacijos instrukcijos, vis tiek gali būti keletas paslėptų likusių pavojų

Naudokite prietaisą tik rekomenduojamoje vietoje ir ant tvirto plokščio paviršiaus.

Nenaudokite prietaiso ant asfaltuoto ar žvyro paviršiaus, nes išmetamos medžiagos gali sužeisti.

Patikrinkite visus varžtus ir kištukines jungtis bei apsauginę įrangą, ar jie tvirtai ir tinkamai pritvirtinti ir ar visos judančios dalys veikia sklandžiai prieš pradedant įrenginį eksploatuoti.

Patikrinkite, ar smulkintuvas, smulkintuvo sraigtai ir kiti tvirtinimai yra tvirtai pritvirtinti.

Pakeiskite nusidėvėjusius ar pažeistus peilius ir varžtus, kad nepažeistumėte balanso.

Pakeiskite pjovimo dalis tik poromis.

Pažeisti arba netinkami saugos lipdukai privalo būti pakeisti..

Nenaudokite prietaiso blogo oro sąlygomis, ypač kai yra audros tikimybė.

Prieš įjunkdami prietaisą įsitikinkite, kad smulkinimo anga yra tuščia.

Laikykite savo veidą ir kūną toliau nuo smulkinimo angos.

Rankos, kitos kūno dalys ar drabužiai neturi būti dedami/kišami į smulkinimo angą, išmetimo angą ar šalia judančių dalių.

Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, sergate, esate apsvaigę ar paveikti alkoholinių gėrimų ar vaistų

Dirbdami su prietaisu, užtikrinkite tinkamą apšvietimą ar geras apšvietimo sąlygas. Prastos apšvietimo/šviesos sąlygos kelia didelę pavojų saugai.

Venkite netaisyklingos laikysenos. Užtikrinkite saugią padėtį ir visuomet laikykite pusiausvyrą. Nustatykite saugią padėtį, ypač šlaituose.

Kai smulkinate medžiags, niekada nestovėkite aukščiau nei prietaiso pagrindo lygis yra.

Visada laikykitės atokiau nuo išmetimo angos.

Dėdami medžiagas į smulkinimo angą būkite labai atsargūs, kad nepakliūtų metalo gabalėlių, akmenų, stiklo, skardos ar kitų šalutinių daiktų.

Iš karto išjunkite prietaisą ir palaukite kol visos judančios dalys sustos, jei į smulkinimo angą pakliuvo pašalinių daiktų ar įrenginys pradėjo skleisti pašalinius garsus arba vibraciją.Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad iš naujo paleistumėte ir dirbtumėte su prietaisu::

- patikrinkite pažeidimą;
- pakeiskite arba pataisykite pažeistas dalis;
- Patikrinkite nepriveržtas dalis ir priveržkite jas.

Neleiskite perdirbtoms medžiagoms kauptis išmetimo zonoje, nes medžiagos gali pradėti lįsti atgal per tiekimo angą.

Prietaisą negalima naudoti, jei jis yra sugedęs ar pažeistos saugos priemonės. Pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis.

Niekada nenuimkite surinkimo krepšio kol įrenginys veikia. Kai variklis veikia, niekada nelieskite korpuso.

Prietaisui skirtą apsauginę įrangą griežtai draudžiama išardyti, keisti, naudoti prieštaraujant paskirčiai ir draudžiama naudoti kitų gamintojų apsauginę įrangą.

Maitinimo šaltinyje neturi būti nuolaužų ir kitų medžiagų, kad būtų išvengta jo sugadinimo ar galimo gaisro.

Sustabdykite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol visos besisukančios dalys sustos ir prietaisas atvės.

- kai paliekate vejapjovę
- prieš pašalindami kliūtis
- prieš patikrindami, valydami ar dirbdami su prietaisu
- po kontakto su pašaliniu daiktu, patikrinkite, ar nepažeistas prietaisas
- prieš atlaisvinant prietaisą nuo prisikaupusių medžiagų
- prieš pakreipdami arba transportuodami prietaisą

Dirbdami su šiuo prietaisu nenaudokite kitų atsarginių dalių, nei mes rekomenduojame. Naudodamiesi musų nerekomenduojamomis atsarginėmis dalimis, galite rimtai sužeisti žmones ar sugadinti mašiną.

Häcksler_1-0.indd 56 30.11.18 16:22

MAITINIMO JUNGTIS

⚠ PAVOJUS

Drėgnose patalpose ir lauko vietose esančiuose lizduose turi būti įrengti tinkami srovės jungikliai (FI, RCD, PRCD). Tam reikia jūsų elektros sistemos įrengimo instrukcijų. Atkreipkite dėmesį į tai, kai naudojate mūsų įrenginį.

Prieš naudodamiesi, patikrinkite prietaisą, kabelį ir kištuką ar nėra pažeidimų, užstrigusių medžiagų. Remontas gali būti atliktas tik įgaliotų serviso atstovų.

Prijunkite maitinimo laido kištuką į teisingos formos, įtampos ir dažnio lizdą, atitinkantį galiojančias taisykles.

Laikykite jungtį ir prailginimo laidus nuo pavojingų judančių dalių, kad jie nebūtų pažeisti.

Naudokite tik pritvirtintus prailgintuvus, tinkamus naudoti lauke. Kabelių skerspjūvio ilgis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm^2 iki 25 m kabelių ir 2,5 mm^2 kabelių virš 25 m

Į elektros tinklą junkite tik išjungtą prietaisą.

Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose, kurių nuolatinė srovės talpa yra> = 100 A vienai fazei ir tiekiama iš elektros tinklo su nominalia įtampa 400 / 230V.

Jei reikia, kreipkitės į savo elektros kompaniją, kad įsitikintumėte, jog jungiamojo taško nuolatinė srovė yra pakankama įrenginio prijungimui.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS! Elektros šokas! Galimas elektros smūgio sužeidimo pavojus!

Nenaudokite prietaiso, jei kabelis ar kištukas yra pažeisti ar susidėvėję.

Jei kabelis yra pažeistas naudojimo metu, jis turi būti nedelsiant atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Negalima liesti kabelio, kol jis neatjungtas nuo maitinimo tinklo. Nejunkite pažeisto kabelio į maitinimo šaltinį ir nelieskite pažeisto kabelio, prieš jį atjunkdami nuo maitinimo šaltinio, nes sugadinti laidai gali susilieti su aktyviomis dalimis.

NURODYTOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Smulkintuvas suprojektuotas išimtinai pluoštinių arba medienos sodo atliekų, tokių kaip gyvatvorės ir medžio apdailos, šakos, žievės arba eglės, smulkinimui.

Į smulkintuvą negalima dėti akmenų, stiklo, metalo, kaulų, plastiko ar medžiagų atliekų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti

Besisukantys peiliai gali sukelti rimtų sužalojimų, įpjauti ar visiškai nupjauti kūno dalis.

- Būkite atsargūs, kad išvegtumėte sužalojimų, kuriuos gali sukelti pjovimo peiliai. Atsargus prietaiso naudojimas sumažina sužalojimo rizika peiliu.
- Prieš išjungdami maitinimą iš maitinimo šaltinio, nelieskite jokių pavojingų judančių dalių, kol visos judančios dalys visiškai sustos.
- Visos įrenginio apsaugos priemonės ir dangčiai turi būti teisingai pritvirtinti saugiam darbui.
- Niekada nenaudokite mašinos su pažeistu gaubtu ar apsauginiu įtaisu arba be dangtelio ar apsauginių įtaisų.

Nenaudokite šio gaminio jokiu kitu būdu, tik taip kaip nurodyta Nepaisant galiojančių bendrųjų taisyklių ir šio vadovo instrukcijų, gamintojas neatsako už žalą

Įrenginio naudojimas gali būti ribojamas vietinių įstatymų. Kiekvienu atveju turi būti laikomasi šalyje galiojančių taisyklių.

Nenaudokite prietaiso netoli degių skysčių ar dujų. Gaisro ir sprogimo pavojus trumpojo jungimo atveju

Häcksler_1-0.indd 57 30.11.18 16:22

SIMBOLIAI

Įspėjimas!

Dėvėkite apsauginius akinius.
Dėvėti ausų apsaugines priemones.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Perskaitykite ir įsisavinkite naudojimo instrukciją!
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Įspėjimas dėl išmetamų daiktų
Neleiskite, kad kiti asmenys priartėtų kol nebus pašalinti pašaliniai objektai.

Pavojus- Besisukantys peiliai
Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo angų, kol veikia įrenginys.

Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros, reguliavimo arba valymo darbus išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo laido kištuką, jei kabelis susipynęs ar sugadintas.

Įspėjimas dėl aštrių peilių. Peiliai dar veikia trumpą laiką, po prietaiso išjungimo
Palaukite, kol visos besisukančios dalys sustos ir prietaisas atvės.

Visuomet laikykite priataisą sausą
Saugokite įrankius nuo lietaus. Nedirbkite su įrankiais esant rūkui ar drėgnose vietose.

Nebandykite užlipti ant prietaiso

Laikykite rankas toliau nuo visų pjovimo briaunų ir judančių dalių. Pirštus gali įtraukti į pjovimo būgną ir nupjauti ar sutraiškyti.

Nominali įtampa / Maitinimo tinklo dažnis

Nominali įvestis

Tuščiosios eigos greitis n_0

Šakos plotis maks.

II apsaugos klasės elektrinis įrankis.

Garso galios lygis

Europos atitikties ženklas

Bet kurie sugadinti ar naudojimui netinkami elektriniai ar elektroniniai prietaisai turi būti pristatyti į atitinkamus surinkimo centrus.

Häcksler_1-0.indd 58 30.11.18 16:22

TECHNINIS APTARNAVIMAS

⚠ PAVOJUS

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, valymo ir priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol visos besisukančios dalys sustos ir prietaisas atvės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti

Laikykite rankas toliau nuo visų pjovimo briaunų ir judančių dalių. Pirštus gali įtraukti į pjovimo būgną ir nupjauti ar sutraiškyti.

Prižiūrint smulkintuvą, reikia žinoti, kad nors energijos šaltinis yra išjungtas dėl apsauginio blokavimo funkcijos, smulkintuvą vis tiek galima perkelti.

Po kiekvieno darbo pabaigos kruopščiai išvalykite prietaisą, kad pašalintumėte visas dulkes ir šiukšles, taip pat sutaisykite arba pakeiskite visas sugedusias dalis.

Visada laikykite prietaisą, ypač oro angas, švarų. Niekada neapliekite vandeniu prietaiso ir korpuso!

Niekada nevalykite įrenginio ir jo komponentų tirpikliais, degiais ar toksiškais skysčiais. Valykite tik drėgnu audiniu.

Patikrinkite ir priveržkite visus įrenginio varžtus saugiam įrenginio eksploatavimui.

Tik tinkamai prižiūrimas ir naudojamas prietaisas gali tarnauti tinkamai. Nepakankamas naudojimas ir priežiūra gali sukelti nenumatytus nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus.

Bet kokius remonto darbus ir darbus, kurie aprašyti šioje instrukcijoje, leidžiama atlikti tik kvalifikuotam ir autorizuotam techniniam personalui.

Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik gamintojui. Naudojant kitas atsargines dalis, gali atsirasti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų. Gamintojas neatsako už tokią žalą.

Jei reikia priedų ar atsarginių dalių, susisiekite su mūsų techninės priežiūros departamentu ar atstovu.

SAUGOJIMAS

Prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje ir apsaugoti nuo šalčio.

Užrakinkite prietaisą tinkamoje vietoje, kad apsaugotumėte jį nuo neteisėto naudojimo.

Leiskite varikliui atvėsti, prieš padėdami prietaisą į uždarą patalpą.

ŠALINIMAS

Jei jūsų įrenginys ateityje bus jums nenaudingas arba jums jo nereikės, nemeskite prietaiso kartu su jūsų namų atliekomis, bet jį pašalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.

Išmeskite prietaisą tam skirtame surinkimo/perdirbimo punkte. Tokiu būdu plastikines ir metalines dalis galima atskirti ir perdirbti. Informacija apie medžiagų ir prietaisų šalinimą pateikiama jūsų vietinėje administracijoje.

GARANTIJA

Šiam elektriniam įrankiui, nepriklausomai nuo pardavėjo įsipareigojimų galutiniam pirkėjui, pagal pirkimo-pardavimo sutartį, taikome šias garantines sąlygas:

Garantinis laikas trunka 24 mėnesius ir prasideda nuo perdavimo momento, kurį būtina įrodyti pirkimą patvirtinančio kvito originalu. Naudojant komercijos tikslams ar nuomai garantinis laikas sutrumpėja iki 12 mėnesių. Ši garantija netaikoma nusidėjusioms dalims, įkraunamoms baterijoms ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamų priedų naudojimo, remonto su detalėmis, kurios nėra originalios gamintojo dalys, jėgos panaudojimo atvejais, smūgio atvejais, taip pat per didelio variklio perkrovimo atveju. Garantinis dalių keitimas apima tik defektuotas dalis, o ne viso prietaiso keitimą. Garantinį remontą vykdo tik autorizuoti servisai partneriai arba įmonės klientų aptarnavimo skyrius. Bet kokio neautorizuoto serviso įsikišimo atveju garantija bus laikoma negaliojančia.

Visi pašto ir pristatymo kaštai, taip pat bet kokios kitos tolesnės išlaidos bus padengiamos kliento.

Häcksler_1-0.indd 59 30.11.18 16:22

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY,** su visa atsakomybe pareiškiame, kad **Elektrinis šakų smulkintuvas IMH 2500**, su kuo ši deklaracija susijusi, atitinka pagrindines saugos ir sveikatos Direktyvas
2006/42/EB (EB-mašinų direktyva)
2014/30/ES (EMC-direktyva)
2000/14/EG+ 2005/88/EG (Triukšmo direktyva)
2011/65/ES (RoHS- direktyva)
Siekiant tinkamai įgyvendinti direktyvose nurodytus saugos ir sveikatos reikalavimus, turi būti laikomasi šių standartų ir (arba) techninių specifikacijų:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 50581:2012

CE

Atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB, į V priedą.
Išmatuotas garso galios lygis 103,8 dB (A)
Garantuotas garso galios lygis 106 dB (A)

Gamybos metai spausdinami ant gaminio etiketės ir gali būti papildomai atkurti pagal įrenginio serijinį numerį

Münster, 2018-03-12

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Techninės dokumentacijos palaikymas:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

NEPAVYKO PAŠALINTI

Gedimai	Priežastys	Pašalinimas
Variklis nepasileidžia	Nėra maitinimo šaltinio.	Patikrinkite kištukinį lizdą, kabelį, liniją ir kištuką, o prireikus atlikite remontą kvalifikuoto elektriko pagalba
	Apsauga nuo perkrovos	palaukite, kol variklis atvės, paspauskite „reset“ jungiklį ir vėl įjunkite
	korpuso dangtis yra netinkamai uždarytas	Įsukite korpuso užraktą
sodo atliekos nėra surenkamos	smulkinama medžiaga yra per minkšta	naudoti stūmiklį sausoms šakelėmis ar šakoms smulkinti
	prietaisas užblokuotas	Nuimkite blokavimą, Žiūrėkite paveikslėlio aprašymą
	susmulkintos medžiagos išmetimo angoje	pašalinkite susmulkintą medžiagą iš išmetimo angos
prietaisas negerai smulkina	peiliai išsidėvėję	patikrinkite peilius ir jei reikia, pagaląskite arba pakeiskite juos

Häcksler_1-0.indd 60 30.11.18 16:22

Häcksler_1-0.indd 61 30.11.18 16:22

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE | Ikra Mogatec - Service
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ 03725 449-335
03725 449-324
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC
Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
✆ +374 10 239697
+374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | ikra - Reparatur Service
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✆ +43 7207 34115
+49 3725 449-324
✉ info@ikra.de

BE | QBC Machinery
Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken
✆ Hotline: 0800 17627
✉ info@qbcsolutions.eu

BG | DEZMOMOTORS LTD
Drujba1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
✆ +359 2 4830225
+359 2 9786477
✉ markovad@dezmomotors.com

CH | Wetec Service und Verkauf AG
Täfernstrasse 14
5405 Baden-Dättwil
✆ +41 56 622 74 66
+41 56 622 89 62
✉ lager@wetec.ch

CY | Lambrou Agro Ltd.
11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
✆ +357 22667908
+357 22667157
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | Drupol, výrobní družstvo
ul. Míru 701
289 03 Městec Králové
✆ +420 604 226 587
✉ zahradnitechnika@drupol.cz

DK | Bahn-Larsen
Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoejslev
✆ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ
Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
✆ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau
C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
✆ +34 902 555 677
+34 972 57 36 00
✉ info@yaros.es
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FI | Railmit Oy
Hakuninvahe 1
26100 Rauma
✆ 02-822 2887 arkisin klo. 09.00 – 18.00
010-293 0263
✉ posti@railmit.fi

FR | ikra Service France
20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✆ +33 5 615078 94
+33 5 342807 78
✉ contact@ikrafrance.fr

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
✆ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Panos Vrontanis & Co
3 Molas Street
13679 Aharnes
✆ +30 210 2402020
+30 210 2463300
✉ sales@bulbcenter.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
✆ +385 91 571 3164
+385 1 3454 906
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.
Budaörsi út 165.
1112 Budapest
✆ +36 1 330 4465
+36 1 283 6550
✉ info@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.
206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
✆ +91 11 45662679
+91 11 25597432
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
✆ +353 1890 8823 74
+44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✆ +39 0141 477309
+39 0141 440385
✉ brumargp@brumargp.it

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)
205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
✆ +962 6 585 0251
+962 6 582 5728
✉ info@tahaandqashou.net

LT | ikra Lithuania
Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
✆ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back
53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
✆ +352 507622
+352 504889

MK | FEROELEKTRO D.O.O.
Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
✆ +389 2 3063190
+389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | OLSOM S.R.L.
Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
✆ +373 22 214075
+373 22 225009
✉ olsommtd@googlemail.com

NL | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +31 599 745024
+31 599 672650
✉ info@muldertechniek.nl

NO | Maskin Importoren AS
Verpetveien 34
1540 Vestby
✆ +47 64 95 35 00
+47 64 95 35 01
✉ post@maskinimp.no

PL | ikra Service Polska
ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✆ +48 22 4245420 / 22 3926058
+48 22 4335045
✉ serwis@abematech.pl

PT | Cabostor LDA.
Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
✆ +351 939 134 145
+351 232 619 431
✉ Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.
Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
✆ +40 264 435 337
+40 264 406 703
✉ tehnic@bronto.ro

SE | ikra Service Sweden
Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
✆ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.
Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
✆ +386 1 256 4868
+386 1 256 4867
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.
Hliniková 365/39
95201 Vráble
✆ +421 02 62 859549
+421 02 62 859052
✉ info@agfinvest.sk

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir
35110 İZMİR
✆ +90 232 4364618/4594094
+90 232 4364619
✉ info@zimasziraat.com

UA | ТОВ „ТК „Євроінструмент“
(LLC "TC "Euroinstrument")
бул. І. Лепсе, 79
04080 м. Київ, УкраЇна
✆ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua

Häcksler_1-0.indd 62 30.11.18 16:22